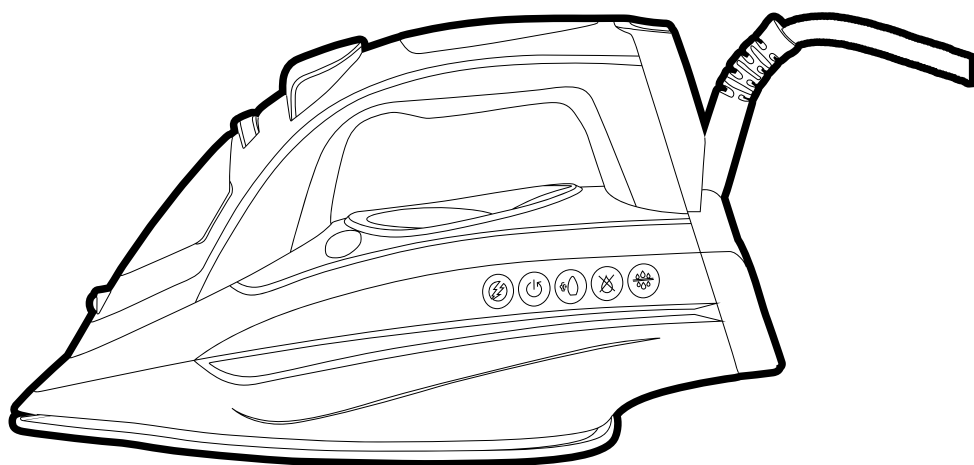


User manual

Iron



To register for your extended guarantee, scan the QR code or visit guarantee.uuplc.com/beldray and register your product within 30 days of purchase. For any further queries, visit www.beldray.com.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Cet appareil n'est pas un jouet.
- Si le cordon d'alimentation, la prise ou toute autre partie de l'appareil ne fonctionne pas correctement, ou si l'appareil est tombé ou endommagé, cessez immédiatement d'utiliser le produit pour éviter tout risque de blessure.
- Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Seul un électricien qualifié est autorisé à effectuer des réparations. Des réparations hasardeuses peuvent mettre l'utilisateur en danger.
- Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
- Tenez l'appareil hors de portée des enfants lorsqu'il est allumé ou qu'il refroidit.
- Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation à l'écart de toute source de chaleur ou de tout bord tranchant susceptible de les endommager.
- Tenez le cordon d'alimentation à l'écart de toute pièce de l'appareil qui pourrait devenir chaude pendant son utilisation.
- Tenez l'appareil à l'écart d'autres appareils émettant de la chaleur.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne pende pas au-dessus du plan de travail, ne touche pas de surfaces chaudes et ne se torde pas.
- N'immergez pas les composants électriques de l'appareil dans l'eau ni dans tout autre liquide.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou si les connecteurs sont mouillés.
- Si l'appareil tombe dans l'eau accidentellement, débranchez-le immédiatement de l'alimentation secteur. Ne mettez pas les mains dans l'eau.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché sur le secteur.
- N'ouvrez pas le bouchon du réservoir pendant l'utilisation.
- Ne débranchez pas l'appareil de l'alimentation secteur en tirant sur le cordon d'alimentation. Éteignez-le et débranchez-le à la main.
- Ne tirez pas et ne transportez pas l'appareil par son cordon d'alimentation.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- N'utilisez pas de pièces ou d'accessoires autres que ceux fournis avec cet appareil.
- Ne dirigez pas directement la vapeur vers des personnes, des animaux, ou des équipements contenant des composants électriques, tels que l'intérieur d'un four.
- N'ajoutez jamais de produits aromatiques, alcoolisés ou détergents dans l'appareil, car cela pourrait l'endommager ou rendre son utilisation dangereuse.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation et laissez-le refroidir complètement avant toute intervention de nettoyage ou de maintenance.
- L'utilisation d'une rallonge avec l'appareil est déconseillée.
- N'utilisez pas de minuteur externe ni de système de commande à distance avec cet appareil.

-  **CAUTION:** The appliance emits very hot steam; always exercise extreme caution during use.
 -  Hot surface – do not touch the hot section or heating components of the appliance.
 -  **WARNING:** Danger of scalding. Keep the appliance away from flammable materials.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Il ne doit pas être utilisé à des fins commerciales.

-  **ATTENTION :** l'appareil émet de la vapeur très chaude. Faites toujours preuve de prudence lors de son utilisation. Surface chaude : ne touchez pas la partie chaude ou les composants chauffants de l'appareil.

 **AVERTISSEMENT :** risque de brûlures. Tenez l'appareil à l'écart des matériaux inflammables.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd de standaard veiligheidsmaatregelen worden opgevolgd.
- Controleer of het voltage dat is aangegeven op het typeplaatje overeenkomt met dat van het lokale netwerk voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
- Kinderen vanaf 8 jaar en mensen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan kennis mogen dit apparaat onder toezicht gebruiken of nadat ze instructie hebben ontvangen en als ze de gevaren van het gebruik begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen mogen dit apparaat alleen schoonmaken of onderhouden als ze ouder zijn dan 8 jaar en er toezicht wordt gehouden.
- Dit apparaat is geen speelgoed.
- Als het netsnoer, de stekker of een onderdeel van het apparaat defect is, of als het apparaat gevallen of beschadigd is, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het product om mogelijk letsel te voorkomen.
- Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Alleen een gekwalificeerde elektricien mag reparaties uitvoeren. Bij onjuiste reparaties kan de gebruiker letsel oplopen.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen.
- Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen als het is ingeschakeld of aan het afkoelen is.
- Houd het apparaat en het netsnoer uit de buurt van warmtebronnen en scherpe randen die schade kunnen veroorzaken.



FR | Mise au rebut des piles/batteries usagées et des équipements électriques et électroniques

oien van afgedankte batterijen en elektrische en elektronische apparatuur

Gerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes
entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung
eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten
Ihren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

ES | Eliminación de residuos de baterías y de equipos eléctricos y electrónicos

ção de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos e pilhas/baterias

ento delle batterie e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche

Le apparecchiature di piccolissime dimensioni (dimensioni esterne inferiori a 25 cm), consegna gratuita senza obbligo di acquisto nei negozi con superficie di apparecchiature elettriche ed elettroniche superiore ai 400 mq (modalità "uno contro zero"). Per i negozi con superficie inferiore tale modalità è facoltativa. Per apparecchiature di dimensioni esterne superiori a 25 cm, consegna gratuita al rivenditore all'atto dell'acquisto di un prodotto equivalente (modalità "uno contro uno").

PL | Utylizacja zużytych akumulatorów oraz urządzeń elektrycznych i elektronicznych

Ten produkt jest oznaczony symbolem przekreślonego pojemnika na śmieci zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EC, co oznacza, że nie można go wyrzucać wraz z innymi odpadami domowymi. Ze względu na obecność niebezpiecznych substancji, mieszanin lub części składowych, urządzenia elektryczne i elektroniczne, które nie są selektywnie sortowane, stanowią potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Informacje na temat zwrotu i recyklingu tego produktu można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta lub w firmie zajmującej się utylizacją odpadów.



- LET OP:** Het apparaat geeft zeer hete stoom af. Wees altijd uiterst voorzichtig tijdens het gebruik.
Heet oppervlak – raak het hete gedeelte of de verwarmingsonderdelen van het apparaat niet aan.

Please read carefully

- Veillez les lire attentivement

- ## Wichtige Sicherheitsinformationen

- Bitte sorgfältig lesen

- Lea con atención

- Leia atentamente.

- tycząca bezpieczeństwa

- Przeczytaj uważnie



SICHERHEITSHINWEISE

- Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind stets die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen zu beachten.
- Überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der des lokalen Netzwerks übereinstimmt, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkter physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und Wissen verwendet werden, solange sie unter Aufsicht sind oder eine Anleitung erhalten haben und in der Lage sind, die Gefahrenquellen im vollen Umfang zu verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder dürfen Reinigungs- oder Wartungsarbeiten nur durchführen, wenn sie mindestens 8 Jahre alt sind und beaufsichtigt werden.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug.
- Wenn das Netzkabel, der Stecker oder ein Teil des Geräts defekt sind oder dieses fallen gelassen oder beschädigt wurde, stellen Sie die Benutzung des Produkts umgehend ein, um potenzielle Verletzungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Reparaturen dürfen nur von einem ausgebildeten Elektriker durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen kann der Benutzer Risiken ausgesetzt werden.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Gerät muss sich, wenn es eingeschaltet ist oder abkühlt, außerhalb der Reichweite von Kindern befinden.
- Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel von Hitze oder scharfen Kanten fern, die Schäden verursachen könnten.
- Halten Sie das Netzkabel von Teilen des Geräts fern, die während des Betriebs heiß werden könnten.
- Halten Sie das Gerät von anderen Geräten fern, die Wärme ausstrahlen.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über Arbeitsflächen hängen oder mit heißen Oberflächen in Kontakt kommen und verdrehen Sie es nicht.

- Tauchen Sie die elektrischen Komponenten des Geräts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder wenn die Anschlüsse nass sind.
- Wenn das Gerät herunterfällt oder versehentlich in Wasser getaucht wird, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Greifen Sie nicht in das Wasser.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Öffnen Sie die Einfüllkappe nicht während des Gebrauchs.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts nicht aus der Steckdose, indem Sie am Kabel ziehen. Schalten Sie es aus und ziehen Sie den Stecker von Hand ab.
- Ziehen oder tragen Sie das Gerät nicht am Netzkabel.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Verwenden Sie ausschließlich die im Lieferumfang des Geräts enthaltenen Ersatz-/Zubehörteile.
- Richten Sie den Dampf nicht auf Personen oder Tiere oder in Richtung von Geräten mit elektrischen Komponenten, wie etwa den Innenraum eines Backofens.
- Geben Sie keine aromatischen, alkoholischen oder Reinigungsmittelprodukte in das Gerät, da diese das Gerät beschädigen oder die Verwendung unsicher machen können.
- Trennen Sie das Gerät nach der Verwendung immer vom Stromnetz und lassen Sie es vor jeder Reinigung oder Wartung vollständig abkühlen.
- Es wird nicht empfohlen, das Gerät zusammen mit einem Verlängerungskabel zu verwenden.
- Dieses Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben werden.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen. Es darf nicht für kommerzielle Zwecke verwendet werden.

	ACHTUNG: Das Gerät setzt sehr heißen Dampf frei und ist daher stets mit äußerster Vorsicht zu verwenden. Heiße Oberfläche – Berühren Sie keine heißen Bereiche und Bauteile des Geräts.
	WARNING: Verbrühungsgefahr. Das Gerät von entflammbaren Materialien fernhalten.

- Não se recomenda a utilização de um cabo de extensão com o aparelho.
- Este aparelho não deve ser utilizado com um temporizador externo nem um sistema de controlo remoto separado.
- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico. Não deve ser utilizado para fins comerciais.

	CUIDADO: o aparelho emite vapor muito quente. Tenha sempre muito cuidado durante a utilização. Superfície quente: não toque na secção quente nem nos componentes de aquecimento do produto.
	AVISO: perigo de queimadura. Mantenha o aparelho afastado de materiais inflamáveis.

IT | Conservare le istruzioni per riferimento futuro.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Durante l'uso di apparecchiature elettriche, è necessario osservare sempre le precauzioni di sicurezza di base.
- Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica, verificare che il voltaggio indicato sull'apposita targhetta corrisponda a quello della rete locale.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali e mentali ridotte, nonché conoscenze limitate, se assistite e istruite in merito al suo corretto utilizzo e se comprendono i rischi che comporta.
- Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio.
- I bambini possono eseguire operazioni di pulizia o manutenzione solo se hanno un'età superiore agli 8 anni e sotto la supervisione di un adulto.
- Questo apparecchio non è un giocattolo.
- Se il cavo di alimentazione, la spina o una qualsiasi parte dell'apparecchio non funziona correttamente o ha subito cadute o danni, interrompere immediatamente l'uso del prodotto, onde evitare possibili lesioni.
- Questo apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente. Rivolgersi esclusivamente a un elettricista qualificato per la riparazione. Le riparazioni improprie potrebbero provocare danni a chi utilizza l'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.

ES | Conserve estas instrucciones para poder consultarlas en el futuro.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Siga siempre las precauciones básicas de seguridad al usar aparatos eléctricos.
- Compruebe que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el de la red local antes de conectar el dispositivo a la corriente eléctrica.
- Este dispositivo pueden usarlo los niños a partir de 8 años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin conocimientos al respecto, siempre y cuando se les den instrucciones y se los supervise, y solo si comprenden los riesgos que su uso conlleva.
- Los niños no deben jugar con el dispositivo.
- A menos que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión, los niños no deben realizar labores de limpieza ni de mantenimiento del dispositivo.
- Este dispositivo no es un juguete.
- Deje de utilizar el dispositivo inmediatamente si el cable de alimentación, el enchufe o cualquier otra pieza no funcionan correctamente, o si ha sufrido alguna caída o algún otro tipo de daño, para evitar posibles lesiones.
- Este dispositivo contiene piezas que el usuario no puede reparar, por lo que es necesario que un electricista cualificado se ocupe de las reparaciones pertinentes. Una reparación inadecuada puede poner al usuario en riesgo de sufrir daños.
- Mantenga el dispositivo y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños.
- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños cuando esté encendido o mientras se esté enfriando.
- Mantenga el dispositivo y el cable de alimentación alejados de fuentes de calor o bordes afilados que puedan causar daños.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de las partes del dispositivo que puedan calentarse durante el uso.
- Mantenga el dispositivo alejado de otros que emitan calor.
- No deje que el cable de alimentación cuelgue de la encimera, toque superficies calientes ni se retuerza.
- No sumerja los componentes eléctricos del dispositivo en agua ni en otros líquidos.
- No manipule el aparato con las manos mojadas ni si alguna de las conexiones está húmeda.
- Si el aparato sufre una caída o se sumerge accidentalmente en agua, desenchúfelo inmediatamente de la toma de corriente. No sumerja las manos en el agua.
- Supervise el dispositivo mientras esté conectado a la corriente eléctrica.
- No abra la tapa de llenado durante el uso.

- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini quando è acceso o in fase di raffreddamento.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore o bordi affilati per evitare danni.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da qualsiasi parte dell'apparecchio che potrebbe surriscaldarsi durante l'uso.
- Tenere l'apparecchio lontano da altre apparecchiature che producono calore.
- Evitare che il cavo di alimentazione penda su piani di lavoro, tocchi superfici calde o si attorcigli.
- Non immergere i componenti elettrici dell'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate o nel caso in cui i collegamenti elettrici risultino umidi.
- Se l'apparecchio cade o viene involontariamente immerso in acqua, scollegarlo immediatamente dalla presa a muro. Non tentare di afferrarlo in acqua.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è collegato all'alimentazione elettrica.
- Non aprire il tappo del serbatoio durante l'uso.
- Non interrompere l'alimentazione elettrica dell'apparecchio tirando il cavo; è consigliabile spegnerlo e staccare la spina afferrandola.
- Non tirare o trasportare l'apparecchio utilizzando il cavo di alimentazione.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi differenti dall'uso previsto.
- Non utilizzare parti o accessori diversi da quelli forniti con l'apparecchio.
- Non dirigere il vapore verso persone, animali o apparecchiature contenenti componenti elettrici, ad esempio la parte interna dei forni.
- Non aggiungere mai prodotti aromatici, a base alcolica o detergenti nell'apparecchio, in quanto potrebbero danneggiarlo o renderne pericoloso l'uso.
- Scollegare sempre l'apparecchio dopo l'uso e lasciarlo raffreddare completamente prima di effettuare operazioni di pulizia o manutenzione.
- Si sconsiglia l'uso di prolunghe.
- L'apparecchio non deve essere azionato mediante timer esterno o telecomando separato.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico, non a scopi commerciali.

	ATTENZIONE: l'apparecchio emette vapore molto caldo; prestare sempre la massima attenzione durante l'uso. Superficie calda: non toccare la superficie calda o i componenti dell'apparecchio che generano calore.

- No desconecte el aparato de la corriente eléctrica tirando del cable. En su lugar, apáguelo y retire el enchufe con la mano.
- No transporte ni mueva el dispositivo agarrándolo por el cable de alimentación.
- No utilice el dispositivo para ningún otro uso que no sea el previsto.
- No utilice piezas ni accesorios que no sean los que se incluyen con este aparato.
- No dirija el vapor hacia personas, animales ni ningún equipo que contenga componentes eléctricos, como el interior de un horno.
- No añada nunca productos aromáticos, con alcohol o detergentes al dispositivo, ya que podrían dañarlo o hacer que no sea seguro para su uso.
- Desenchufe siempre el dispositivo después de cada uso y deje que se enfríe por completo antes de limpiarlo o realizar labores de mantenimiento.
- No se recomienda el uso de un cable alargador con el dispositivo.
- Este dispositivo no debe utilizarse con un temporizador externo ni un sistema de control remoto independiente.
- Este dispositivo está diseñado exclusivamente para el uso doméstico. No debe utilizarse para fines comerciales.

	PRECAUCIÓN: El dispositivo emite vapor muy caliente, por lo que debe extremar las precauciones durante su uso. Superficie caliente: no toque las partes calientes ni los componentes calefactores del dispositivo.
	ADVERTENCIA: Peligro de quemaduras. Mantenga el dispositivo alejado de materiales inflamables.

PT | Conserve estas instruções para referência futura.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Quando utilizar aparelhos elétricos, as precauções básicas de segurança devem ser sempre seguidas.
- Verifique se a tensão indicada na placa de classificação corresponde à da rede local antes de ligar o aparelho à tomada elétrica.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com limitações físicas, sensoriais ou mentais ou com falta de conhecimento, desde que as mesmas tenham sido supervisionadas/instruídas e compreendam os perigos associados.
- O aparelho não deve servir de brinquedo para crianças.

	AVVERTENZA: pericolo di ustioni. tenere l'apparecchio lontano da materiali infiammabili.
--	---

PL | Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

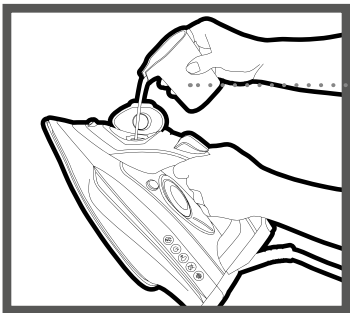
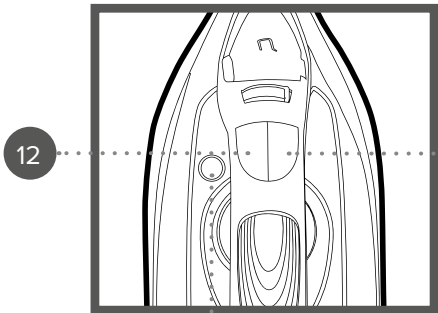
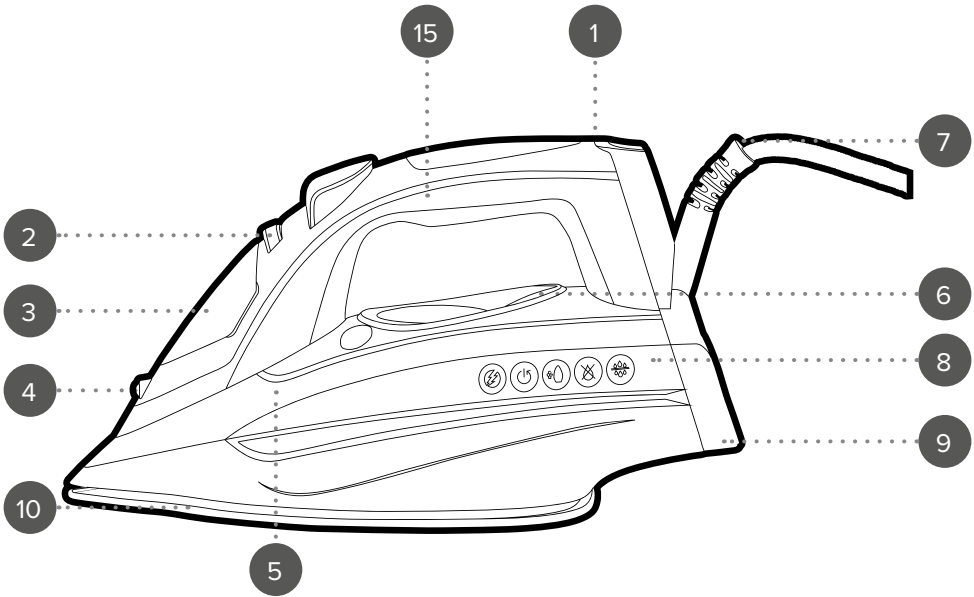
- Podczas używania urządzeń elektrycznych zawsze należy stosować podstawowe środki ostrożności.
- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania sieciowego należy sprawdzić, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem w sieci lokalnej.
- To urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także przez osoby nieposiadające odpowiedniej wiedzy, o ile znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i o ile są świadome związanych z tym zagrożeń.
- Zabrania się dzieciom zabawy urządzeniem.
- Dzieci nie powinny czyścić ani konserwować urządzenia, chyba że mają więcej niż 8 lat i są nadzorowane.
- Ten produkt nie jest zabawką.
- Jeśli przewód zasilający, wtyczka lub inna część urządzenia nie działają prawidłowo bądź zostały upuszczone lub zniszczone, należy natychmiast przerwać użytkowanie urządzenia w celu uniknięcia potencjalnych obrażeń.
- To urządzenie nie zawiera części, które mogą być serwisowane przez użytkownika. Naprawy należy powierzyć wyłącznie wykwalifikowanemu elektrykowi. Nieprawidłowo przeprowadzona naprawa może narazić użytkownika na niebezpieczeństwo.
- Urządzenie i jego przewód zasilający należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Włączone lub stygnące urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Urządzenie i jego kabel zasilania należy przechowywać z dala od źródeł ciepła i ostrych krawędzi, które mogą spowodować uszkodzenia.
- Kabel zasilania należy przechowywać z dala od części urządzenia, które mogą się nagrzewać podczas pracy.
- Urządzenie należy trzymać z dala od urządzeń emitujących ciepło.

- As crianças não devem efetuar a limpeza ou a manutenção a realizar pelo utilizador, exceto se tiverem idade superior a 8 anos e forem supervisionadas.
- Este aparelho não é um brinquedo.
- Em caso de queda ou danos do aparelho ou de avaria no cabo de alimentação, na ficha ou em qualquer peça do aparelho, pare imediatamente de utilizar o produto para evitar potenciais ferimentos.
- Este aparelho não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador; apenas um eletricista qualificado deve efetuar reparações. As reparações incorretas podem colocar o utilizador em risco de ferimentos.
- Mantenha o aparelho e o respetivo cabo de alimentação fora do alcance das crianças.
- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças quando o mesmo estiver ligado ou a arrefecer.
- Mantenha o aparelho e o respetivo cabo de alimentação afastados de fontes de calor ou arestas afiadas que possam causar danos.
- Mantenha o cabo de alimentação afastado de quaisquer peças do aparelho que possam aquecer durante a utilização.
- Mantenha o aparelho afastado de outros aparelhos que irradiem calor.
- Não permita que o cabo de alimentação fique pendurado em bancadas, toque em superfícies quentes ou fique torcido.
- Não mergulhe os componentes elétricos do aparelho dentro de água ou de qualquer outro líquido.
- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas ou se alguma ligação estiver molhada.
- Se cair ou ficar acidentalmente submerso em água, desligue o aparelho imediatamente da tomada. Não toque na água.
- Não deixe o aparelho sem vigilância enquanto estiver ligado à rede elétrica.
- Não abra a tampa para encher durante a utilização.
- Não desligue o aparelho da rede elétrica puxando pelo cabo. Desligue e retire a ficha à mão.
- Não puxe nem transporte o aparelho segurando-o pelo cabo de alimentação.
- Não utilize o aparelho para outro fim que não o previsto.
- Não utilize outros acessórios/peças que não os fornecidos com este aparelho.
- Não direcione o vapor para pessoas, animais ou equipamentos que contenham componentes elétricos, como o interior de fornos.
- Nunca adicione produtos que contenham aromas, álcool ou detergentes ao aparelho, pois podem danificar o aparelho ou torná-lo inseguro para utilização.
- Desligue sempre a ficha do aparelho da tomada após a utilização e deixe arrefecer antes de qualquer limpeza ou manutenção a realizar pelo utilizador.

- Nie wolno dopuścić, aby przewód zasilający zwisał z blatów roboczych, dotykał gorących powierzchni lub się skręcał.
- Nie należy zanurzać elementów elektrycznych urządzenia w wodzie ani innym płynie.
- Nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi rękoma ani jeśli złącza są mokre.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody lub przypadkowo zostanie w niej zanurzone, należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Nie należy próbować wyławić urządzenia.
- Nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru po podłączeniu do sieci elektrycznej.
- Nie należy otwierać korka podczas użytkowania.
- Nie należy odłączać urządzenia od zasilania, ciągnąc za przewód — należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę ręcznie.
- Nie wolno ciągnąć ani przenosić urządzenia za przewód zasilający.
- Nie wolno używać produktu do celów innych niż jego przeznaczenie.
- Nie wolno używać żadnych części ani akcesoriów innych niż dostarczone wraz z urządzeniem.
- Nie należy kierować strumienia pary na ludzi, zwierzęta ani urządzenia zawierające elementy elektryczne, takie jak wnętrze piekarnika.
- Nigdy nie należy dodawać do urządzenia aromatów, alkoholi ani detergentów, ponieważ mogą one uszkodzić urządzenie lub spowodować, że korzystanie z niego będzie niebezpieczne.
- Zawsze należy odłączać urządzenie od zasilania po użyciu oraz pozostawiać do ostygnięcia przed czyszczeniem lub konserwacją.
- Nie zaleca się używania przedłużacza do zasilania urządzenia.
- Urządzenia nie należy obsługiwać za pomocą zewnętrznego zegara ani oddzielnego układu zdalnego sterowania.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie należy go używać do celów komercyjnych.

	PRZESTROGA: urządzenie emituje bardzo gorącą parę. Podczas jego użytkowania należy zachować szczególną ostrożność. Gorąca powierzchnia — nie należy dotykać gorących części ani elementów grzejnych urządzenia.
	OSTRZEŻENIE: niebezpieczeństwo oparzenia. Urządzenie należy przechowywać z dala od materiałów łatwopalnych.

Description of parts



EN | Description of parts

1. Iron main unit
2. Steam control dial
3. Water tank cap
4. Spray nozzle
5. Max. fill mark
6. Indicator light
7. Cord guard
8. Water tank
9. Heel rest
10. Ceramic soleplate
11. Self-clean button
12. Water spray button
13. Steam burst button
14. Measuring jug
15. Easy-grip handle

FR | Description des pièces

1. Unité principale du fer
2. Molette de réglage de la vapeur
3. Bouchon du réservoir d'eau
4. Buse de pulvérisation
5. Repère de remplissage maximal
6. Voyant lumineux
7. Protège-cordon
8. Réservoir d'eau
9. Repose-talon
10. Semelle en céramique
11. Bouton d'autonettoyage
12. Bouton pulvérisation d'eau
13. Bouton jet de vapeur
14. Pichet gradué
15. Poignée ergonomique

NL | Beschrijving van onderdelen

1. Hoofdeenheid strijkijzer
2. Stoomregelknop
3. Dop van het waterreservoir
4. Sproeikop
5. Max. vulmarkering
6. Controlelampje
7. Snoerbeschermer
8. Watertank
9. Achtersteun
10. Keramische zoolplaat
11. Zelfreinigingsknop
12. Watersproeiknop
13. Stoomstootknop
14. Maatbeker
15. Handgreep met goede grip

DE | Beschreibung der Teile

1. Bügeleisen (Hauptgerät)
2. Dampfregler
3. Wassertankdeckel
4. Sprühdüse
5. Max.-Füllstandsanzeige
6. Kontrollleuchte
7. Kabelschutz
8. Wassertank
9. Abstellfläche
10. Keramik-Bügelsohle
11. Selbstreinigungstaste
12. Sprühknopf
13. Dampfstoß-Taste
14. Messbecher
15. Ergonomischer Griff

ES | Descripción de las partes

1. Unidad principal de la plancha
2. Perilla de control de vapor
3. Tapa del depósito de agua
4. Boquilla de pulverización
5. Marca de llenado máximo
6. Luz indicadora
7. Protector de cable
8. Depósito de agua
9. Apoyo trasero
10. Suela de cerámica
11. Botón de autolimpieza
12. Botón de pulverización de agua
13. Botón de golpe de vapor
14. Jarra medidora
15. Asa de fácil agarre

PT | Descrição das partes

1. Unidade principal do ferro
2. Botão de controlo do vapor
3. Tampa do depósito de água
4. Bico pulverizador
5. Marca de enchimento máximo
6. Luz indicadora
7. Protetor de cabo
8. Depósito de água
9. Apoio traseiro
10. Base em cerâmica
11. Botão de autolimpieza
12. Botão de pulverização de água
13. Botão de jato de vapor
14. Copo medidor
15. Pega de fácil aderência

IT | Descrizione delle parti

1. Unità principale del ferro da stiro
2. Manopola di regolazione del vapore
3. Tappo del serbatoio dell'acqua
4. Ugello spray
5. Indicatore di livello massimo
6. Spia luminosa
7. Protezione cavo
8. Serbatoio dell'acqua
9. Appoggio posteriore
10. Piastra in ceramica
11. Pulsante di autopulizia
12. Pulsante spruzzo d'acqua
13. Pulsante colpo di vapore
14. Bicchiera dosatore
15. Manico ergonomico

PL | Opis części

1. Korpus żelazka
2. Pokrętko regulacji pary
3. Pokrywka zbiornika na wodę
4. Dysza spryskiwacza
5. Maksymalny poziom napięcia
6. Lampka kontrolna
7. Osłona przewodu
8. Zbiornik na wodę
9. Podstawka tylna
10. Ceramiczna stopa
11. Przycisk samoczyszczenia
12. Przycisk spryskiwacza
13. Przycisk wyrzutu pary
14. Miarka
15. Wygodny uchwyt

EN | Please retain instructions for future reference.

Dos and don'ts



Only use the iron rested on a stable surface.
Always hold the iron by the handle.



Do not fill the water tank above the max. fill mark.

Care and maintenance

Before attempting any cleaning or maintenance, always unplug the iron from the mains power supply and allow it to cool sufficiently.

STEP 1: Drain the remaining water from the water tank to prevent it from leaking during cleaning.

STEP 2: Wipe the ceramic soleplate with a soft, damp cloth and dry thoroughly.

STEP 3: If polyester has burnt onto the ceramic soleplate, wipe it with a soft cloth dipped in methylated spirits. Clean off the methylated spirits with a soft, damp cloth and dry thoroughly.

STEP 4: To remove any build-up around the steam holes, use a cotton wool tip dampened with methylated spirits. Wipe off the methylated spirits with a soft, damp cloth and dry thoroughly.



NOTE: There is no cause for concern if condensation or water droplets are present inside the water tank before use. This is a result of quality testing completed on the production line and is a normal manufacturing and quality control process.

Instructions for use

Before first use

STEP 1: Switch off and unplug the iron from the mains power supply.

STEP 2: Wipe the exterior surface of the iron with a soft, damp cloth and dry thoroughly.

STEP 3: To remove any impurities that may have occurred during the manufacturing process, it is best to use the iron on an old piece of cloth. Plug in and switch on the iron at the mains power supply, place the iron onto the cloth and then push the steam burst button 2–3 times, waiting approx. 5 seconds in-between each burst; this will remove any impurities from the ceramic soleplate.



NOTE: When using the iron for the first time, a slight odour and a small amount of smoke may be emitted. This is normal and will soon subside. Allow for sufficient ventilation around the iron when it is in use.

Filling the water tank

STEP 1: Switch off and unplug the iron from the mains power supply.

STEP 2: Check that the steam control dial is set to the off position.

STEP 3: Set down the iron onto the heel rest and open the water tank cap.

STEP 4: Fill the measuring jug with water. Carefully pour the contents of the measuring jug into the water tank. Do not fill the water past the max. fill mark.

STEP 5: Close the water tank cap.



CAUTION: Do not fill the water tank past the max. fill mark; it is best to check the water level when the iron is on the heel rest. Do not fill the water tank when the power unit is switched on or plugged in.



WARNING: Never add descaling, aromatic, alcoholic or detergent products to the water tank, as this could cause damage to the iron or injury to the user.

Using the iron

Smart auto shut-off technology

This iron is fitted with a smart auto shut-off technology. The iron will automatically switch off if it is left horizontal and stationary for 30 seconds or upright on its heel for 8 minutes.

When the auto shut-off technology activates, the iron will beep, and the indicator will intermittently flash red and blue.

To reactivate the iron, gently move the iron across the surface of the fabric. The indicator light will illuminate solid blue to signal the iron is heating up. Wait for the iron to heat up and the indicator light to illuminate red before continuing to iron.

Ironing with steam

The steam settings are ideal for removing creases from fabrics such as cotton and linen with ease.

STEP 1: Fill the water tank following the instructions in the section entitled 'Filling the water tank'.

STEP 2: Plug in and switch on the iron at the mains power supply.

STEP 3: The indicator light will illuminate blue to signal that the iron is heating up; it will illuminate red once the iron is ready to use.

STEP 4: Select the desired steam setting by rotating the steam control dial. The steam setting can be switched off at any time by rotating the steam control dial to the 'off' position.

STEP 5: After use, switch off and unplug the iron from the mains power supply. Allow to cool thoroughly.



NOTE: Allow the iron to come up to temperature before use; not doing so may cause water to drip from the ceramic soleplate. The indicator light will alternate between red and blue during normal use as the iron maintains the temperature.



WARNING: Never leave the iron's ceramic soleplate resting on fabric for any longer than approx. 15 seconds.

Ironing without steam

For removing creases from more sensitive fabrics, iron without steam.

STEP 1: Move the steam control dial to the 'off' position.

STEP 2: Plug in and switch on the iron at the mains power supply.

STEP 3: The indicator light will illuminate blue, to signal that the iron is heating up; it will illuminate red once the iron is ready to use.

STEP 4: Test the iron on a small area of the fabric to check that the temperature is suitable.

STEP 5: After use, switch off and unplug the iron from the mains power supply and allow to cool thoroughly.

Steam burst function

For creases that are stubborn and difficult to remove, use the steam control dial to select the desired steam setting; if necessary, press the steam burst button for extra steam. Wait approx. 5 seconds in-between each burst to prevent any water leaking out from the steam holes.

Vertical steam ironing

The steam burst button can also be used to vertically steam curtains and other hanging garments.

STEP 1: Hang up the item to be vertically steamed.

STEP 2: Rotate the steam control dial to the 'off' position.

STEP 3: Fill the water tank following the instructions in the section entitled '**Filling the water tank**'.

STEP 4: Plug in and switch on the iron at the mains power supply.

STEP 5: Hold the iron approx. 15 cm away from the item and press the steam burst button to remove any creases, waiting approx. 5 seconds in between each burst.

Water spray function

The water spray function can be used to help to remove stubborn creases on heavier fabrics. It can also be used when dry ironing delicate fabrics that cannot be steam ironed.

To use the water spray function, hold the iron over the area to be ironed and then press the water spray button.



NOTE: The water spray function will not work if the water tank is empty. When using the water spray function for the first time, it may be necessary to press the water spray button several times.

Anti-calcium feature

The iron has a built-in anti-calc filter located in the water tank to prevent calcium and limescale build-up. Calcium build-up, which is prominent in areas with hard water, can hinder performance and lower the lifespan of the iron. This is an automatic feature that is permanently activated.



NOTE: The filter is built-in and does not need replacing.

Self-clean function

The self-clean function removes limescale and impurities from within the ceramic soleplate.

It is recommended to use this function on a fortnightly basis or more often if the iron is used in a hard water area.

STEP 1: Switch off and unplug the iron from the mains power supply.

STEP 2: Rotate the steam control dial to the 'off' position.

STEP 3: Set down the iron onto the heel rest.

STEP 4: Fill the water tank following the instructions in the section entitled '**Filling the water tank**'.

STEP 5: Plug in and switch on the iron at the mains power supply.

STEP 6: Allow the iron to heat up until the indicator light illuminates red.

STEP 7: Switch off and unplug the iron from the mains power supply.

STEP 8: Carefully hold the iron over a sink, making sure that the power supply cord and plug are kept away from the ceramic soleplate and remain dry.

STEP 9: Press and hold the self-clean button. Hot water and steam will expel from the steam holes along with any impurities.

STEP 10: After approx. 1 minute or when the water tank is completely empty, release the self-clean button.

STEP 11: Set down the iron onto the heel rest and allow to cool thoroughly.

STEP 12: When the iron has sufficiently cooled, wipe it with a soft, damp cloth.

STEP 13: Plug in and switch on the iron at the mains power supply.

STEP 14: Once the temperature indicator light has switched off, use the iron on an old piece of fabric to remove any excess water and impurity build-up from in the steam holes.



NOTE: Water may be ejected from the steam holes whilst the iron is heating up. For best results, carry out the self-clean process immediately after unplugging the iron from the mains power supply.



CAUTION: Never press the self-clean button when using the iron; only press it when the iron is switched off and unplugged from the mains power supply and is safely held over a sink. When using the self-clean function, hot steam will be released from the steam holes.

Hints and tips

The temperature of the iron is the hottest when it has initially heated up and will therefore need time to stabilise.

Storage

Check that the iron is cool and dry and that the water tank is empty before storing in a cool, dry place.
Wrap the cord loosely around the iron; never wrap it tightly as this could cause damage.

Troubleshooting



WARNING: To reduce the risk of fire, electric shock or injury, switch off and unplug the iron from the mains power supply before troubleshooting.

Problem	Possible cause	Possible solution
Reduced constant steam or no constant steam.	The steam holes are blocked.	Clear the steam holes of any blockages following the instructions in ' Care and maintenance '.
	The steam control dial is set to the off position.	Select a steam setting using the steam control dial.
The iron will not turn on.	The iron is not connected to the mains power supply.	Plug in and switch on the iron at the mains power supply.
Water does not spray out of the spray nozzle.	There is no water in the water tank.	Fill the water tank following the instructions in the section entitled ' Filling the water tank '.
	The iron is being used for the first time.	Press the water spray button several times until water is released from the spray nozzle.
The iron is not removing the creases from the fabric.	The steam control dial is set to the off position.	Select a steam setting using the steam control dial.

Specifications

Product code: BEL01847
Input: 220–240 V ~ 50–60 Hz
Output: 3200 W
Water tank capacity: 300 ml
Power consumption (off mode) 0.45W
Off mode: After < 20 minutes of inactivity

FR | Veuillez conserver ces instructions pour référence future.

À faire et à ne pas faire



N'utilisez le fer à repasser que lorsqu'il est posé sur une surface stable.
Tenez toujours la fer/défroisseur par la poignée.



Ne remplissez pas le réservoir d'eau au-dessus du repère de remplissage maximal.

Entretien et maintenance

Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, débranchez toujours le fer de la prise secteur et laissez-le refroidir suffisamment.

ÉTAPE 1 : Videz l'eau restante du réservoir afin d'éviter toute fuite lors du nettoyage.

ÉTAPE 2 : Nettoyez la semelle en céramique à l'aide d'un chiffon doux et humide, puis séchez soigneusement.

ÉTAPE 3 : Si du polyester a brûlé sur la semelle en céramique, essuyez-la avec un chiffon doux imbibé d'alcool à brûler. Nettoyez ensuite l'alcool à brûler à l'aide d'un chiffon doux et humide, puis séchez soigneusement.

ÉTAPE 4 : Pour éliminer tout dépôt autour des trous de vapeur, utilisez un coton-tige imbibé d'alcool à brûler. Essuyez l'alcool à brûler à l'aide d'un chiffon doux et humide, puis séchez soigneusement.



REMARQUE : La présence éventuelle de condensation ou de gouttelettes d'eau à l'intérieur du réservoir avant la première utilisation ne doit pas vous inquiéter. Cela résulte des tests de qualité effectués en usine et fait partie intégrante du processus normal de fabrication et de contrôle qualité.

Instructions d'utilisation

Avant la première utilisation

ÉTAPE 1 : Éteignez le fer à repasser et débranchez-le de la prise secteur.

ÉTAPE 2 : Nettoyez la surface extérieure du fer à l'aide d'un chiffon doux et humide, puis séchez soigneusement.

ÉTAPE 3 : Pour éliminer les impuretés pouvant provenir du processus de fabrication, il est recommandé d'utiliser le fer sur un vieux morceau de tissu. Branchez le fer sur la prise secteur et allumez-le, posez-le sur le tissu puis appuyez 2 à 3 fois sur le bouton jet de vapeur, en attendant environ 5 secondes entre chaque jet ; cela permettra d'éliminer toute impureté restant sur la semelle en céramique.



REMARQUE : Lors de la première utilisation du fer à repasser, une légère odeur et un peu de fumée peuvent se dégager. Cela est tout à fait normal et disparaîtra rapidement. Veillez à assurer une aération suffisante autour du fer pendant son fonctionnement.

Remplissage du réservoir d'eau

ÉTAPE 1 : Éteignez le fer à repasser et débranchez-le de la prise secteur.

ÉTAPE 2 : Vérifiez que la molette de réglage de la vapeur est réglée sur la position arrêt.

ÉTAPE 3 : Posez le fer à repasser sur le repose-talon et ouvrez le bouchon du réservoir d'eau.

ÉTAPE 4 : Remplissez le pichet gradué d'eau. Versez délicatement son contenu dans le réservoir d'eau. Ne remplissez pas le réservoir au-delà du repère de remplissage maximal.

ÉTAPE 5 : Refermez le bouchon du réservoir d'eau.



ATTENTION : Ne remplissez pas le réservoir d'eau au-delà du repère de remplissage maximal ; il est préférable de vérifier le niveau d'eau lorsque le fer est posé sur le repose-talon. Ne remplissez pas le réservoir d'eau lorsque l'appareil est allumé ou branché sur la prise secteur.



AVERTISSEMENT : N'ajoutez jamais de produits détartrants, parfumés, alcoolisés ou détergents dans le réservoir d'eau, car cela pourrait endommager le fer ou blesser l'utilisateur.

Utilisation du fer à repasser

Fonction d'arrêt automatique intelligente

Ce fer est équipé d'une fonction d'arrêt automatique intelligente. Il se mettra hors tension automatiquement s'il reste immobile en position horizontale pendant 30 secondes ou en position verticale sur son repose-talon pendant 8 minutes.

Lorsque la fonction d'arrêt automatique s'active, le fer émet un signal sonore et le voyant lumineux clignote alternativement en rouge et en bleu.

Pour réactiver le fer, faites-le simplement glisser délicatement sur la surface du tissu. Le voyant lumineux s'allumera en bleu fixe pour indiquer que le fer est en phase de chauffe. Attendez que le fer ait suffisamment chauffé et que le voyant lumineux passe au rouge avant de reprendre le repassage.

Repassage à la vapeur

Les réglages de vapeur sont idéaux pour éliminer facilement les plis des tissus tels que le coton et le lin.

ÉTAPE 1 : Remplissez le réservoir d'eau en suivant les instructions de la section intitulée « Remplissage du réservoir d'eau ».

ÉTAPE 2 : Branchez le fer à la prise secteur et mettez-le sous tension.

ÉTAPE 3 : Le voyant lumineux s'allumera en bleu pour indiquer que le fer est en phase de chauffe ; il s'allumera en rouge lorsque le fer sera prêt à l'emploi.

ÉTAPE 4 : Sélectionnez le niveau de vapeur souhaité en tournant la molette de réglage de la vapeur. Le réglage de vapeur peut être désactivé à tout moment en tournant la molette de réglage de la vapeur sur la position « arrêt ».

ÉTAPE 5 : Après utilisation, éteignez le fer à repasser et débranchez-le de la prise secteur. Laissez-le refroidir complètement.



REMARQUE : Laissez le fer atteindre sa température de fonctionnement avant de l'utiliser ; dans le cas contraire, de l'eau pourrait s'écouler de la semelle en céramique. Pendant l'utilisation normale, le voyant lumineux alterne entre le rouge et le bleu afin de maintenir la température.



AVERTISSEMENT : Ne laissez jamais la semelle en céramique du fer à repasser posée sur le tissu pendant plus de 15 secondes environ.

Repasseuse sans vapeur

Pour défroiser les tissus plus délicats, repassez sans utiliser la vapeur.

ÉTAPE 1 : Tournez la molette de réglage de la vapeur sur la position « arrêt ».

ÉTAPE 2 : Branchez le fer à la prise secteur et mettez-le sous tension.

ÉTAPE 3 : Le voyant lumineux s'allumera en bleu pour indiquer que le fer est en phase de chauffe ; il s'allumera en rouge lorsque le fer sera prêt à l'emploi.

ÉTAPE 4 : Testez le fer sur une petite zone du tissu afin de vérifier que la température est adaptée.

ÉTAPE 5 : Après utilisation, éteignez le fer à repasser, débranchez-le de la prise secteur et laissez-le refroidir complètement.

Fonction jet de vapeur

Pour les faux plis tenaces et difficiles à éliminer, utilisez la molette de réglage de la vapeur pour sélectionner le niveau de vapeur souhaité ; si nécessaire, appuyez sur le bouton jet de vapeur pour obtenir un supplément de vapeur. Attendez environ 5 secondes entre chaque jet afin d'éviter toute fuite d'eau par les trous de vapeur.

Repasseuse verticale à la vapeur

Le bouton jet de vapeur peut également être utilisé pour produire un jet de vapeur vertical sur des rideaux et d'autres vêtements suspendus.

ÉTAPE 1 : Suspendez l'article à défroiser.

ÉTAPE 2 : Tournez la molette de réglage de la vapeur sur la position « arrêt ».

ÉTAPE 3 : Remplissez le réservoir d'eau en suivant les instructions de la section intitulée « **Remplissage du réservoir d'eau** ».

ÉTAPE 4 : Branchez le fer à la prise secteur et mettez-le sous tension.

ÉTAPE 5 : Tenez le fer à environ 15 cm de l'article et appuyez sur le bouton jet de vapeur pour éliminer les plis, en attendant environ 5 secondes entre chaque jet.

Fonction pulvérisation d'eau

La fonction pulvérisation d'eau peut être utilisée pour faciliter l'élimination des plis tenaces sur les tissus épais. Elle peut également être utilisée lors du repassage à sec des tissus délicats ne supportant pas la vapeur.

Pour utiliser la fonction pulvérisation d'eau, maintenez le fer au-dessus de la zone à repasser, puis appuyez sur le bouton pulvérisation d'eau.



REMARQUE : La fonction pulvérisation d'eau ne fonctionne pas si le réservoir d'eau est vide. Lors de la première utilisation de la fonction pulvérisation d'eau, il peut être nécessaire d'appuyer plusieurs fois sur le bouton pulvérisation d'eau.

Fonction anticalcaire

Le fer est équipé d'un filtre anticalcaire intégré au réservoir d'eau afin de prévenir la formation de dépôts de calcium et de tartre. L'accumulation de calcium, fréquente dans les régions où l'eau est dure, peut altérer les performances et réduire la durée de vie du fer. Cette fonction est automatique et reste activée en permanence.



REMARQUE : Le filtre est intégré et ne nécessite aucun remplacement.

Fonction d'auto-nettoyage

La fonction d'auto-nettoyage élimine le calcaire et les impuretés à l'intérieur de la semelle en céramique.

Il est recommandé d'utiliser cette fonction toutes les deux semaines, voire plus fréquemment si le fer à repasser est utilisé dans une région où l'eau est dure.

ÉTAPE 1 : Éteignez le fer à repasser et débranchez-le de la prise secteur.

ÉTAPE 2 : Tournez la molette de réglage de la vapeur sur la position « arrêt ».

ÉTAPE 3 : Posez le fer à repasser sur le repose-talon.

ÉTAPE 4 : Remplissez le réservoir d'eau en suivant les instructions de la section intitulée « **Remplissage du réservoir d'eau** ».

ÉTAPE 5 : Branchez le fer à la prise secteur et mettez-le sous tension.

ÉTAPE 6 : Laissez le fer chauffer jusqu'à ce que le voyant lumineux s'allume en rouge.

ÉTAPE 7 : Éteignez le fer à repasser et débranchez-le de la prise secteur.

ÉTAPE 8 : Tenez soigneusement le fer à repasser au-dessus d'un évier, en veillant à ce que le cordon d'alimentation et la prise restent éloignés de la semelle en céramique et bien au sec.

ÉTAPE 9 : Appuyez sur le bouton d'auto-nettoyage et maintenez-le enfoncé. De l'eau chaude et de la vapeur seront expulsées par les trous de vapeur, emportant avec elles les impuretés.

ÉTAPE 10 : Au bout d'environ 1 minute, ou lorsque le réservoir d'eau est complètement vide, relâchez le bouton d'auto-nettoyage.

ÉTAPE 11 : Posez le fer à repasser sur le repose-talon et laissez-le refroidir complètement.

ÉTAPE 12 : Une fois que le fer à repasser a suffisamment refroidi, essuyez-le avec un chiffon doux et humide.

ÉTAPE 13 : Branchez le fer à la prise secteur et mettez-le sous tension.

ÉTAPE 14 : Une fois que le voyant de température s'est éteint, utilisez le fer sur un vieux morceau de tissu afin d'éliminer l'excès d'eau et les impuretés restantes dans les trous de vapeur.



REMARQUE : De l'eau peut être expulsée par les trous de vapeur pendant la phase de chauffe du fer à repasser. Pour de meilleurs résultats, effectuez le processus d'auto-nettoyage immédiatement après avoir débranché le fer à repasser de la prise secteur.



ATTENTION : N'appuyez jamais sur le bouton d'auto-nettoyage pendant l'utilisation du fer à repasser ; n'actionnez ce bouton que lorsque le fer est éteint, débranché de la prise secteur et maintenu en toute sécurité au-dessus d'un évier. Lors de l'utilisation de la fonction d'auto-nettoyage, de la vapeur chaude s'échappera par les trous de vapeur.

Conseils et astuces

La température du fer à repasser atteint son maximum juste après la phase de chauffe initiale et nécessite donc un temps d'adaptation pour se stabiliser.

Stockage

Vérifiez que le fer à repasser est froid et sec et que le réservoir d'eau est vide avant de le ranger dans un endroit frais et sec. Enroulez le cordon sans le serrer autour du fer à repasser ; ne l'enroulez jamais trop fermement, cela risquerait de l'endommager.

Dépannage



AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessure, éteignez le fer à repasser et débranchez-le de la prise secteur avant toute opération de dépannage.

Problème	Cause possible	Solution possible
Vapeur continue réduite ou inexistante.	Les trous de vapeur sont obstrués.	Dégagez les trous de vapeur de toute obstruction en suivant les instructions de la section « Entretien et maintenance ».
	La molette de réglage de la vapeur est réglée sur la position arrêt.	Sélectionnez un niveau de vapeur à l'aide de la molette de réglage de la vapeur.
Le fer à repasser ne s'allume pas.	Le fer à repasser n'est pas branché à la prise secteur.	Branchez le fer à repasser à la prise secteur et mettez-le sous tension.
L'eau ne sort pas de la buse de pulvérisation.	Le réservoir d'eau est vide.	Remplissez le réservoir d'eau en suivant les instructions de la section intitulée « Remplissage du réservoir d'eau ».
	Le fer à repasser est utilisé pour la première fois.	Appuyez plusieurs fois sur le bouton pulvérisation d'eau jusqu'à ce que de l'eau sorte de la buse de pulvérisation.
Le fer à repasser n'élimine pas les plis du tissu.	La molette de réglage de la vapeur est réglée sur la position « arrêt ».	Sélectionnez un niveau de vapeur à l'aide de la molette de réglage de la vapeur.

Caractéristiques

Code produit : BEL01847

Alimentation : 220–240 V ~ 50–60 Hz

Puissance : 3200 W

Capacité du réservoir d'eau : 300 ml

Consommation électrique (mode arrêt) 0,45 W

Mode arrêt : après une période d'inactivité inférieure à 20 minutes

NL | Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.

Wat wel en niet te doen



Gebruik het strijkijzer uitsluitend wanneer het op een stabiele ondergrond staat.
Houd het strijkijzer altijd vast aan de handgreep.



Vul het waterreservoir niet boven de max. vulmarkering.

Onderhoud en verzorging

Trek vóór het uitvoeren van schoonmaak- of onderhoudswerkzaamheden altijd de stekker van het strijkijzer uit het lichtnet en laat het apparaat voldoende afkoelen.

STAP 1: Leeg het resterende water uit de watertank om te voorkomen dat er water lekt tijdens het schoonmaken.

STAP 2: Veeg de keramische zoolplaat af met een zachte, vochtige doek en droog deze zorgvuldig.

STAP 3: Indien polyester op de keramische zoolplaat is ingebrand, veeg dit dan weg met een zachte doek die in spiritus is gedoopt. Neem vervolgens de spiritus af met een zachte, vochtige doek en droog de zoolplaat zorgvuldig.

STAP 4: Gebruik een met spiritus bevochtigd wattenstaafje om eventuele aanslag rond de stoomgaatjes te verwijderen. Neem de spiritus zorgvuldig af met een zachte, vochtige doek en droog daarna grondig.



OPGELET: U hoeft zich geen zorgen te maken als er condens of waterdruppels in het waterreservoir zichtbaar zijn vóór gebruik. Dit is het gevolg van kwaliteitscontroles die op de productielijn zijn uitgevoerd en maakt deel uit van een normaal fabricage- en kwaliteitsbeheersproces.

Instructies voor gebruik Voor eerste gebruik

STAP 1: Schakel het strijkijzer uit en trek de stekker uit het stopcontact.

STAP 2: Veeg de buitenzijde van het strijkijzer af met een zachte, vochtige doek en droog deze zorgvuldig.

STAP 3: Om eventuele onzuiverheden die tijdens het productieproces zijn ontstaan te verwijderen, gebruikt u het strijkijzer bij voorkeur eerst op een oud stuk stof. Steek de stekker in het stopcontact en schakel het strijkijzer in, plaats het strijkijzer op de stof en druk vervolgens 2–3 keer op de stoomstootknop, met telkens ongeveer 5 seconden pauze tussen de stoten; hiermee worden eventuele onzuiverheden van de keramische zoolplaat verwijderd.



OPGELET: Bij het eerste gebruik van het strijkijzer kan er een lichte geur en een kleine hoeveelheid rook vrijkomen. Dit is normaal en verdwijnt vanzelf na korte tijd. Zorg tijdens het gebruik voor voldoende ventilatie rondom het strijkijzer.

Het vullen van het water reservoir

STAP 1: Schakel het strijkijzer uit en trek de stekker uit het stopcontact.

STAP 2: Controleer of de stoomregelknop in de stand „uit“ staat.

STAP 3: Plaats het strijkijzer op de achtersteun en open de dop van het waterreservoir.

STAP 4: Vul de maatbeker met water. Giet de inhoud van de maatbeker voorzichtig in het waterreservoir. Vul het waterreservoir niet verder dan tot aan de max. vulmarkering.

STAP 5: Sluit de dop van het waterreservoir.



LET OP: Vul het waterreservoir niet verder dan tot aan de max. vulmarkering; controleer het waterniveau bij voorkeur wanneer het strijkijzer op de achtersteun staat. Vul het waterreservoir niet wanneer het apparaat is ingeschakeld of de stekker in het stopcontact zit.



WAARSCHUWING: Voeg nooit ontkalkingsmiddelen, geurstoffen, alcoholhoudende middelen of was- en reinigingsmiddelen toe aan het waterreservoir, omdat dit schade aan het strijkijzer of letsel voor de gebruiker kan veroorzaken.

Het gebruik van het strijkijzer Slimme automatische uitschakelfunctie

Dit strijkijzer is uitgerust met een slimme automatische uitschakelfunctie. Het strijkijzer schakelt automatisch uit als het 30 seconden horizontaal stil ligt of 8 minuten rechtop op de achtersteun blijft staan.

Wanneer de automatische uitschakelfunctie wordt geactiveerd, geeft het strijkijzer een pieptoon en knippert het controlelampje afwisselend rood en blauw.

Beweeg het strijkijzer voorzichtig over de stof om het opnieuw te activeren. Het controlelampje brandt continu blauw om aan te geven dat het strijkijzer opwarmt. Wacht tot het strijkijzer volledig is opgewarmd en het controlelampje rood brandt voordat u verdergaat met strijken.

Strijken met stoom

De stoomstanden zijn ideaal om moeiteloos kreukels uit stoffen zoals katoen en linnen te verwijderen.

STAP 1: Vul het waterreservoir volgens de instructies in de sectie „Het vullen van het waterreservoir“.

STAP 2: Steek de stekker in het stopcontact en schakel het strijkijzer in.

STAP 3: Het controlelampje licht blauw op om aan te geven dat het strijkijzer aan het opwarmen is; het licht rood op zodra het strijkijzer klaar is voor gebruik.

STAP 4: Kies de gewenste stoomstand door de stoomregelknop te draaien. De stoomfunctie kan op elk moment worden uitgeschakeld door de stoomregelknop naar de stand „uit“ te draaien.

STAP 5: Schakel het strijkijzer na gebruik uit en trek de stekker uit het stopcontact. Laat het apparaat volledig afkoelen.



OPGELET: Laat het strijkijzer vóór gebruik volledig op temperatuur komen; doet u dit niet, dan kan er water uit de keramische zoolplaat druppelen. Het controlelampje wisselt tijdens normaal gebruik af tussen rood en blauw terwijl het strijkijzer de ingestelde temperatuur handhaaft.



WAARSCHUWING: Laat de keramische zoolplaat van het strijkijzer nooit langer dan ca. 15 seconden.

Strijken zonder stoom

Om kreukels uit meer delicate stoffen te verwijderen, strijkt u zonder stoom.

STAP 1: Draai de stoomregelknop naar de stand „uit“.

STAP 2: Steek de stekker in het stopcontact en schakel het strijkijzer in.

STAP 3: Het controlelampje licht blauw op om aan te geven dat het strijkijzer aan het opwarmen is; het licht rood op zodra het strijkijzer klaar is voor gebruik.

STAP 4: Test het strijkijzer op een klein, onopvallend stukje van de stof om te controleren of de temperatuur geschikt is.

STAP 5: Schakel na gebruik het strijkijzer uit, trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen.

Stoomstootfunctie

Voor hardnekkige kreukels die moeilijk te verwijderen zijn, gebruikt u de stoomregelknop om de gewenste stoomstand te kiezen; druk indien nodig op de stoomstootknop voor extra stoom. Wacht ongeveer 5 seconden tussen twee stoomstoten om te voorkomen dat er water uit de stoomgaatjes lekt.

Verticaal stomen

De stoomstootknop kan ook worden gebruikt om gordijnen en andere hangende kledingstukken verticaal te stomen.

STAP 1: Hang het te stomen kledingstuk of textiel op.

STAP 2: Draai de stoomregelknop naar de stand „uit“.

STAP 3: Vul het waterreservoir volgens de instructies in de sectie „Het vullen van het waterreservoir“.

STAP 4: Steek de stekker in het stopcontact en schakel het strijkijzer in.

STAP 5: Houd het strijkijzer op ongeveer 15 cm afstand van het kledingstuk en druk op de stoomstootknop om de kreukels te verwijderen, met telkens ongeveer 5 seconden pauze tussen de stoomstoten.

Watersproeifunctie

De watersproeifunctie kan worden gebruikt om hardnekkige kreukels uit zwaardere stoffen te verwijderen. Daarnaast is deze functie geschikt bij het droogstrijken van delicate stoffen die niet met stoom gestreken mogen worden.

Om de watersproeifunctie te gebruiken, houdt u het strijkijzer boven het te strijken gedeelte en drukt u vervolgens op de watersproeiknop.



OPGELET: De watersproeifunctie werkt niet als het waterreservoir leeg is. Wanneer u de watersproeifunctie voor de eerste keer gebruikt, kan het nodig zijn om meerdere keren op de watersproeiknop te drukken.

Antikalkfunctie

Het strijkijzer is voorzien van een ingebouwd antikalkfilter in het waterreservoir om kalkaanslag en kalkafzetting te voorkomen. Kalkaanslag, die met name optreedt in gebieden met hard water, kan de prestaties verminderen en de levensduur van het strijkijzer verkorten. Dit is een automatische functie die permanent actief is.



OPGELET: Het filter is ingebouwd en hoeft niet te worden vervangen.

Zelfreinigingsfunctie

De zelfreinigingsfunctie verwijdert kalkaanslag en onzuiverheden uit de keramische zoolplaat.

Het wordt aanbevolen deze functie eens per twee weken te gebruiken, of vaker indien het strijkijzer in een gebied met hard water wordt gebruikt.

STAP 1: Schakel het strijkijzer uit en trek de stekker uit het stopcontact.

STAP 2: Draai de stoomregelknop naar de stand „uit“.

STAP 3: Plaats het strijkijzer op de achtersteun.

STAP 4: Vul het waterreservoir volgens de instructies in de sectie „Het vullen van het waterreservoir“.

STAP 5: Steek de stekker in het stopcontact en schakel het strijkijzer in.

STAP 6: Laat het strijkijzer opwarmen totdat het controlelampje rood brandt.

STAP 7: Schakel het strijkijzer uit en trek de stekker uit het stopcontact.

STAP 8: Houd het strijkijzer voorzichtig boven een gootsteen en zorg ervoor dat het snoer en de stekker uit de buurt van de keramische zoolplaat blijven en droog blijven.

STAP 9: Houd de zelfreinigingsknop ingedrukt. Heet water en stoom worden samen met eventuele onzuiverheden uit de stoomgaatjes geblazen.

STAP 10: Laat na ongeveer 1 minuut, of zodra het waterreservoir volledig leeg is, de zelfreinigingsknop los.

STAP 11: Plaats het strijkijzer op de achtersteun en laat volledig afkoelen.

STAP 12: Wanneer het strijkijzer voldoende is afgekoeld, veegt u het af met een zachte, vochtige doek.

STAP 13: Steek de stekker in het stopcontact en schakel het strijkijzer in.

STAP 14: Zodra het temperatuurcontrolelampje is uitgeschakeld, gebruikt u het strijkijzer op een oud stuk stof om overtollig water en opgehoopte onzuiverheden uit de stoomgaatjes te verwijderen.



OPGELET: Tijdens het opwarmen kan er water uit de stoomgaatjes komen. Voor het beste resultaat voert u het zelfreinigingsproces direct uit nadat u het strijkijzer uit het stopcontact hebt gehaald.



LET OP: Druk nooit op de zelfreinigingsknop terwijl u het strijkijzer gebruikt; druk hier alleen op wanneer het strijkijzer is uitgeschakeld, de stekker uit het stopcontact is getrokken en het apparaat veilig boven een gootsteen wordt gehouden. Tijdens het gebruik van de zelfreinigingsfunctie komt er hete stoom uit de stoomgaatjes vrij.

Adviezen en tips

De temperatuur van het strijkijzer is het hoogst direct na het opwarmen en zal daardoor tijd nodig hebben om te stabiliseren.

Opslag

Controleer of het strijkijzer is afgekoeld en droog, en of het waterreservoir leeg is voordat u het op een koele, droge plaats opbergt. Wikkel het snoer losjes om het strijkijzer; wikkel het nooit strak, want dit kan schade veroorzaken.

Probleemoplossing



WAARSCHUWING: Om het risico op brand, elektrische schokken of letsel te verkleinen, schakelt u het strijkijzer uit en trekt u de stekker uit het stopcontact voordat u begint met het oplossen van storingen.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Verminderde of geen continue stoomafgifte.	De stoomgaatjes zijn verstopt.	Maak de stoomgaatjes vrij van blokkades volgens de instructies in „Onderhoud en verzorging“.
	De stoomregelknop staat in de stand „uit“.	Selecteer een stoomstand met behulp van de stoomregelknop.
Het strijkijzer schakelt niet in.	Het strijkijzer is niet aangesloten op het stopcontact.	Steek de stekker in het stopcontact en schakel het strijkijzer in.
Er komt geen water uit de sproeikop.	Er zit geen water in het waterreservoir.	Vul de watertank volgens de instructies in het hoofdstuk „Het vullen van het waterreservoir“.
	Het strijkijzer wordt voor het eerst gebruikt.	Druk meerdere keren op de watersproeiknop totdat er water uit de sproeikop komt.
Het strijkijzer verwijdert de kreukels niet uit de stof.	De stoomregelknop staat in de stand „uit“.	Selecteer een stoomstand met behulp van de stoomregelknop.

Specificaties

Productcode: BEL01847
Ingang: 220–240 V ~ 50–60 Hz
Uitgangsvermogen: 3200 W
Inhoud waterreservoir: 300 ml
Stroomverbruik (uitstand): 0,45 W
Uitstand: na < 20 minuten inactiviteit

DE | Bitte bewahren Sie die Anweisungen für zukünftige Nachschlagezwecke auf.

Was man tun und lassen sollte



Verwenden Sie das Bügeleisen nur, wenn es auf einer stabilen Abstellfläche steht.
Halten Sie das Gerät immer am Griff.

Füllen Sie den Wassertank nicht über die Max.-Füllstandsanzeige hinaus.

Pflege und Wartung

Bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen, ziehen Sie immer den Netzstecker des Bügeleisens und lassen Sie das Bügeleisen ausreichend abkühlen.

SCHRITT 1: Lassen Sie das restliche Wasser aus dem Wassertank ab, um ein Auslaufen während der Reinigung zu verhindern.

SCHRITT 2: Wischen Sie die Keramik-Bügelsohle mit einem weichen, feuchten Tuch ab und trocknen Sie sie anschließend gründlich.

SCHRITT 3: Sollte Polyester auf der Keramik-Bügelsohle eingebrannt sein, wischen Sie diese mit einem weichen Tuch ab, das in Spiritus getaucht wurde. Entfernen Sie anschließend den Spiritus mit einem weichen, feuchten Tuch und trocknen Sie die Fläche gründlich.

SCHRITT 4: Um Ablagerungen rund um die Dampfaustrittsöffnungen zu entfernen, verwenden Sie ein mit Spiritus angefeuchtetes Wattestäbchen. Entfernen Sie den Spiritus anschließend mit einem weichen, feuchten Tuch und trocknen Sie die Stelle gründlich.



HINWEIS: Es besteht kein Grund zur Besorgnis, wenn sich vor der ersten Benutzung Kondenswasser oder Wassertropfen im Wassertank befinden. Dies ist das Ergebnis von Qualitätsprüfungen, die während der Produktion durchgeführt wurden, und stellt einen normalen Fertigungs- und Qualitätskontrollprozess dar.

Gebruuchsanweisung Vor dem ersten Gebrauch

SCHRITT 1: Schalten Sie das Bügeleisen aus und ziehen Sie den Netzstecker.

SCHRITT 2: Wischen Sie die Außenseite des Bügeleisens mit einem weichen, feuchten Tuch ab und trocknen Sie sie anschließend gründlich.

SCHRITT 3: Um Verunreinigungen zu entfernen, die während des Herstellungsprozesses entstanden sein können, verwenden Sie das Bügeleisen am besten zunächst auf einem alten Stück Stoff. Stecken Sie den Netzstecker ein und schalten Sie das Bügeleisen ein, stellen Sie es auf den Stoff und drücken Sie anschließend 2–3 Mal die Dampfstoß-Taste, wobei Sie zwischen den einzelnen Dampfstoßen jeweils ca. 5 Sekunden warten; so werden eventuelle Verunreinigungen von der Keramik-Bügelsohle entfernt.



HINWEIS: Beim erstmaligen Gebrauch des Bügeleisens kann es zu leichter Geruchsentwicklung und minimaler Rauchbildung kommen. Dies ist normal und legt sich nach kurzer Zeit. Sorgen Sie während der Benutzung für ausreichende Belüftung rund um das Bügeleisen.

Befüllen des Wasser tanks

SCHRITT 1: Schalten Sie das Bügeleisen aus und ziehen Sie den Netzstecker.

SCHRITT 2: Prüfen Sie, ob der Dampfregler auf die Position „Aus“ eingestellt ist.

SCHRITT 3: Stellen Sie das Bügeleisen auf die Abstellfläche und öffnen Sie den Wassertankdeckel.

SCHRITT 4: Füllen Sie den Messbecher mit Wasser. Gießen Sie den Inhalt des Messbechers vorsichtig in den Wassertank. Füllen Sie kein Wasser über die Max.-Füllstandsanzeige hinaus ein.

SCHRITT 5: Schließen Sie den Wassertankdeckel.



VORSICHT: Füllen Sie den Wassertank nicht über die Max.-Füllstandsanzeige hinaus; überprüfen Sie den Wasserstand am besten, wenn das Bügeleisen auf der Abstellfläche steht. Füllen Sie den Wassertank nicht, wenn das Gerät eingeschaltet ist oder der Netzstecker eingesteckt ist.



WARNUNG: Geben Sie niemals Entkalker, Duftstoffe, alkoholhaltige oder Reinigungsmittel in den Wassertank, da dies das Bügeleisen beschädigen oder den Benutzer verletzen kann.

Verwendung des Bügeleisens Intelligente automatische Abschaltfunktion

Dieses Bügeleisen ist mit einer intelligenten automatischen Abschaltfunktion ausgestattet. Das Gerät schaltet sich automatisch ab, wenn es waagrecht und unbewegt für 30 Sekunden liegen bleibt oder aufrecht auf der Abstellfläche für 8 Minuten stehen gelassen wird.

Wenn die automatische Abschaltfunktion aktiviert wird, ertönt ein Signalton und die Kontrollleuchte blinkt abwechselnd rot und blau.

Um das Bügeleisen zu reaktivieren, bewegen Sie es sanft über die Stoffoberfläche. Die Kontrollleuchte leuchtet durchgehend blau, um anzuzeigen, dass das Bügeleisen aufheizt. Warten Sie, bis das Bügeleisen aufgeheizt ist und die Kontrollleuchte rot leuchtet, bevor Sie mit dem Bügeln fortfahren.

Bügeln mit Dampf

Die Dampffunktionen eignen sich hervorragend, um Falten aus Stoffen wie Baumwolle und Leinen mühelos zu entfernen.

SCHRITT 1: Befüllen Sie den Wassertank gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Befüllen des Wassertanks“.

SCHRITT 2: Schließen Sie das Bügeleisen an das Stromnetz an und schalten Sie es ein.

SCHRITT 3: Die Kontrollleuchte leuchtet blau, um anzuzeigen, dass das Bügeleisen aufheizt; sie leuchtet rot, sobald das Bügeleisen einsatzbereit ist.

SCHRITT 4: Wählen Sie die gewünschte Dampfeinstellung, indem Sie den Dampfregler drehen. Die Dampffunktion kann jederzeit ausgeschaltet werden, indem Sie den Dampfregler auf die Position „Aus“ drehen.

SCHRITT 5: Schalten Sie nach dem Gebrauch das Bügeleisen aus und ziehen Sie den Netzstecker. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.



HINWEIS: Lassen Sie das Bügeleisen vor der Benutzung vollständig aufheizen; andernfalls kann Wasser aus der Keramik-Bügelsohle tropfen. Die Kontrollleuchte wechselt während des normalen Betriebs zwischen Rot und Blau, während das Bügeleisen die Temperatur hält.



WARNUNG: Lassen Sie die Keramik-Bügelsohle des Bügeleisens niemals länger als ca. 15 Sekunden auf dem Stoff aufliegen.

Bügeln ohne Dampf

Um Falten aus empfindlicheren Stoffen zu entfernen, bügeln Sie ohne Dampf.

SCHRITT 1: Drehen Sie den Dampfregler in die Position „Aus“.

SCHRITT 2: Schließen Sie das Bügeleisen an das Stromnetz an und schalten Sie es ein.

SCHRITT 3: Die Kontrollleuchte leuchtet blau, um anzuzeigen, dass das Bügeleisen aufheizt; sie leuchtet rot, sobald das Bügeleisen einsatzbereit ist.

SCHRITT 4: Testen Sie das Bügeleisen an einer kleinen, unauffälligen Stelle des Stoffes, um zu prüfen, ob die Temperatur geeignet ist.

SCHRITT 5: Schalten Sie das Bügeleisen nach dem Gebrauch aus, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.

Dampfstoß-Funktion

Bei hartnäckigen und schwer zu entfernenden Falten wählen Sie mit dem Dampfgregler die gewünschte Dampfeinstellung; drücken Sie bei Bedarf die Dampfstoß-Taste für zusätzlichen Dampf. Warten Sie zwischen den einzelnen Dampfstoßen ca. 5 Sekunden, um zu verhindern, dass Wasser aus den Dampföchern austritt.

Vertikaldampf-Bügeln

Die Dampfstoß-Taste kann außerdem verwendet werden, um Gardinen und andere hängende Kleidungsstücke vertikal zu bedampfen.

SCHRITT 1: Hängen Sie das zu bedampfende Stück auf.

SCHRITT 2: Drehen Sie den Dampfgregler in die Position „Aus“.

SCHRITT 3: Befüllen Sie den Wassertank entsprechend den Anweisungen im Abschnitt „**Befüllen des Wassertanks**“.

SCHRITT 4: Schließen Sie das Bügeleisen an das Stromnetz an und schalten Sie es ein.

SCHRITT 5: Halten Sie das Bügeleisen in einem Abstand von ca. 15 cm zum Kleidungsstück und drücken Sie die Dampfstoß-Taste, um Falten zu entfernen; warten Sie zwischen den einzelnen Dampfstoßen jeweils etwa 5 Sekunden.

Sprühfunktion

Die Sprühfunktion kann verwendet werden, um hartnäckige Falten aus schweren Stoffen zu entfernen. Sie kann auch beim Trockenbügeln empfindlicher Stoffe eingesetzt werden, die nicht mit Dampf gebügelt werden dürfen.

Um die Sprühfunktion zu nutzen, halten Sie das Bügeleisen über den zu bügelnden Bereich und drücken Sie anschließend den Sprühknopf.



HINWEIS: Die Sprühfunktion funktioniert nicht, wenn der Wassertank leer ist. Bei der erstmaligen Verwendung der Sprühfunktion kann es erforderlich sein, den Sprühknopf mehrmals zu drücken.

Anti-Kalk-Funktion

Das Bügeleisen verfügt über einen im Wassertank integrierten Anti-Kalk-Filter, der Kalk- und Mineralablagerungen verhindert. Kalkablagerungen, die insbesondere in Gebieten mit hartem Wasser auftreten, können die Leistung beeinträchtigen und die Lebensdauer des Bügeleisens verkürzen. Diese Funktion arbeitet automatisch und ist dauerhaft aktiv.



HINWEIS: Der Filter ist fest eingebaut und muss nicht ausgetauscht werden.

Selbstreinigungsfunktion

Die Selbstreinigungsfunktion entfernt Kalk und Verunreinigungen aus dem Inneren der Keramik-Bügelsohle.

Es wird empfohlen, diese Funktion alle zwei Wochen zu verwenden oder, bei Nutzung des Bügeleisens in einem Gebiet mit hartem Wasser, noch häufiger.

SCHRITT 1: Schalten Sie das Bügeleisen aus und ziehen Sie den Netzstecker.

SCHRITT 2: Drehen Sie den Dampfgregler in die Position „Aus“.

SCHRITT 3: Stellen Sie das Bügeleisen auf die Abstellfläche.

SCHRITT 4: Befüllen Sie den Wassertank entsprechend den Anweisungen im Abschnitt „**Befüllen des Wassertanks**“.

SCHRITT 5: Schließen Sie das Bügeleisen an das Stromnetz an und schalten Sie es ein.

SCHRITT 6: Lassen Sie das Bügeleisen aufheizen, bis die Kontrollleuchte rot leuchtet.

SCHRITT 7: Schalten Sie das Bügeleisen aus und ziehen Sie den Netzstecker.

SCHRITT 8: Halten Sie das Bügeleisen vorsichtig über ein Waschbecken und achten Sie darauf, dass das Netzkabel und der Stecker von der Keramik-Bügelsohle ferngehalten werden und stets trocken bleiben.

SCHRITT 9: Drücken und halten Sie die Selbstreinigungstaste gedrückt. Heißes Wasser und Dampf treten zusammen mit Verunreinigungen aus den Dampfaustrittsöffnungen aus.

SCHRITT 10: Lassen Sie nach etwa 1 Minute oder sobald der Wassertank vollständig leer ist, die Selbstreinigungstaste los.

SCHRITT 11: Stellen Sie das Bügeleisen auf die Abstellfläche und lassen Sie es vollständig abkühlen.

SCHRITT 12: Sobald das Bügeleisen ausreichend abgekühlt ist, wischen Sie es mit einem weichen, feuchten Tuch ab.

SCHRITT 13: Schließen Sie das Bügeleisen an das Stromnetz an und schalten Sie es ein.

SCHRITT 14: Sobald die Temperatur-Kontrollleuchte erloschen ist, bügeln Sie über ein altes Stück Stoff, um überschüssiges Wasser und Rückstände aus den Dampfaustrittsöffnungen zu entfernen.



HINWEIS: Während des Aufheizens kann Wasser aus den Dampfaustrittsöffnungen austreten. Für optimale Ergebnisse führen Sie den Selbstreinigungsprozess unmittelbar nach dem Abziehen des Netzsteckers durch.



VORSICHT: Drücken Sie die Selbstreinigungstaste niemals während des Bügelns; betätigen Sie sie nur, wenn das Bügeleisen ausgeschaltet ist, der Netzstecker gezogen wurde und das Gerät sicher über einem Waschbecken gehalten wird. Bei Verwendung der Selbstreinigungsfunktion tritt heißer Dampf aus den Dampfaustrittsöffnungen aus.

Hinweise und Tipps

Direkt nach dem Aufheizen erreicht das Bügeleisen seine höchste Temperatur und benötigt daher Zeit, um sich zu stabilisieren.

Aufbewahrung

Stellen Sie sicher, dass das Bügeleisen abgekühlt und trocken ist und der Wassertank leer ist, bevor Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren.
Wickeln Sie das Netzkabel locker um das Bügeleisen; wickeln Sie es niemals straff, da dies zu Schäden führen kann.

Fehlerbehebung



WARNUNG: Um das Risiko von Brand, Stromschlag oder Verletzungen zu verringern, schalten Sie das Bügeleisen vor der Fehlerbehebung aus und ziehen Sie den Netzstecker.

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Verminderter Dauerdampf oder kein Dauerdampf.	Die Dampfaustrittsöffnungen sind verstopft.	Beseitigen Sie Verstopfungen in den Dampfaustrittsöffnungen gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Pflege und Wartung“.
	Der Dampfgregler ist auf die Position „Aus“ eingestellt.	Wählen Sie eine Dampfeinstellung über den Dampfgregler aus.
Das Bügeleisen lässt sich nicht einschalten.	Das Bügeleisen ist nicht mit dem Stromnetz verbunden.	Schließen Sie das Bügeleisen an das Stromnetz an und schalten Sie es ein.
Aus der Sprühdüse kommt kein Wasser.	Im Wassertank befindet sich kein Wasser.	Füllen Sie den Wassertank entsprechend den Anweisungen im Abschnitt „Befüllen des Wassertanks“.
	Das Bügeleisen wird zum ersten Mal verwendet.	Drücken Sie den Sprühknopf mehrmals, bis Wasser aus der Sprühdüse austritt.
Das Bügeleisen entfernt die Falten nicht aus dem Stoff.	Der Dampfgregler ist auf die Position „Aus“ eingestellt.	Wählen Sie eine Dampfeinstellung über den Dampfgregler aus.

Technische Daten

Produktcode: BEL01847
Eingang: 220–240 V ~ 50–60 Hz
Ausgangsleistung: 3200 W
Fassungsvermögen des Wassertanks: 300 ml
Leistungsaufnahme (Aus-Zustand) 0,45 W
Aus-Zustand: Nach < 20 Minuten Inaktivität

ES | Por favor, conserve las instrucciones para futura referencia.

Recomendaciones y advertencias



Solo use la plancha sobre una superficie estable.
Sujete siempre la plancha por el asa.



No llene el depósito de agua por encima de la marca de llenado máximo.

Cuidado y mantenimiento

Antes de realizar cualquier tarea de limpieza o mantenimiento, desenchufe siempre la plancha de la red eléctrica y deje que se enfríe lo suficiente.
PASO 1: Vacíe el agua restante del depósito de agua para evitar fugas durante la limpieza.
PASO 2: Limpie la suela de cerámica con un paño suave y húmedo, y séquela completamente.
PASO 3: Si se ha quemado poliéster en la suela de cerámica, límpiela con un paño suave humedecido en alcohol desnaturalizado. Retire el alcohol desnaturalizado con un paño suave y húmedo, y séquela completamente.
PASO 4: Para eliminar cualquier acumulación alrededor de los orificios de vapor, utilice un hisopo de algodón humedecido en alcohol desnaturalizado. Retire el alcohol desnaturalizado con un paño suave y húmedo, y séquelo completamente.



NOTA: No debe preocuparse si observa condensación o gotas de agua dentro del depósito antes del primer uso. Esto es consecuencia de las pruebas de calidad realizadas en la línea de producción y forma parte del proceso normal de fabricación y control de calidad.

Instrucciones de uso

Antes del primer uso

PASO 1: Apague la plancha y desconéctela de la red eléctrica.

PASO 2: Limpie la superficie exterior de la plancha con un paño suave y húmedo, y séquela completamente.

PASO 3: Para eliminar las impurezas que puedan haberse producido durante el proceso de fabricación, es recomendable utilizar la plancha sobre un paño viejo. Conecte la plancha a la red eléctrica y enciéndala, colóquela sobre el paño y pulse el botón de golpe de vapor 2–3 veces, esperando aproximadamente 5 segundos entre cada golpe; esto eliminará cualquier impureza de la suela de cerámica.



NOTA: Al utilizar la plancha por primera vez, puede percibirse un leve olor y una pequeña cantidad de humo. Esto es normal y desaparecerá en poco tiempo. Asegúrese de que haya una ventilación adecuada alrededor de la plancha mientras esté en uso.

Llenado del depósito de agua

PASO 1: Apague la plancha y desconéctela de la red eléctrica.

PASO 2: Compruebe que la perilla de control de vapor esté colocada en la posición de apagado.

PASO 3: Coloque la plancha sobre el apoyo trasero y abra la tapa del depósito de agua.

PASO 4: Llene la jarra medidora con agua y viértala con cuidado en el depósito de agua. No llene el depósito de agua por encima de la marca de llenado máximo.

PASO 5: Cierre la tapa del depósito de agua.



PRECAUCIÓN: No llene el depósito de agua por encima de la marca de llenado máximo; es recomendable comprobar el nivel de agua cuando la plancha esté colocada sobre el apoyo trasero. No llene el depósito de agua cuando la unidad esté encendida o conectada a la red eléctrica.



ADVERTENCIA: No añada nunca productos desincrustantes, aromáticos, alcohólicos ni detergentes al depósito de agua, ya que podrían dañar la plancha o provocar lesiones al usuario.

Uso de la plancha

Tecnología inteligente de desconexión automática

Esta plancha está equipada con una tecnología inteligente de desconexión automática. La plancha se apagará automáticamente si se deja en posición horizontal y sin moverse durante 30 segundos, o en posición vertical sobre el apoyo trasero durante 8 minutos.

Cuando se active la tecnología de desconexión automática, la plancha emitirá un pitido y la luz indicadora parpadeará de forma intermitente en rojo y azul. Para reactivar la plancha, deslícela suavemente sobre la superficie del tejido. La luz indicadora se encenderá en azul fijo para señalar que la plancha se está calentando. Espere a que la plancha alcance la temperatura y la luz indicadora se encienda en rojo antes de continuar planchando.

Planchado con vapor

Los ajustes de vapor son ideales para eliminar arrugas de tejidos como el algodón y el lino de manera sencilla.

PASO 1: Llene el depósito de agua siguiendo las instrucciones indicadas en la sección titulada «Llenado del depósito de agua».

PASO 2: Enchufe y encienda la plancha en la toma de corriente.

PASO 3: La luz indicadora se encenderá en azul para indicar que la plancha se está calentando; se encenderá en rojo cuando la plancha esté lista para usar.

PASO 4: Seleccione el ajuste de vapor deseado girando la perilla de control de vapor. El ajuste de vapor se puede desactivar en cualquier momento colocando la perilla de control de vapor en la posición de apagado.

PASO 5: Después de su uso, apague la plancha y desconéctela de la red eléctrica. Deje que se enfríe completamente.



NOTA: Deje que la plancha alcance la temperatura antes de usarla; de lo contrario, podría gotear agua por la suela de cerámica. Durante el uso normal, la luz indicadora alternará entre rojo y azul mientras la plancha mantiene la temperatura.



ADVERTENCIA: No deje nunca la suela de cerámica de la plancha apoyada sobre el tejido durante más de aproximadamente 15 segundos.

Planchado en seco

Para eliminar arrugas de tejidos más delicados, planche en seco.

PASO 1: Coloque la perilla de control de vapor en la posición de apagado.

PASO 2: Enchufe y encienda la plancha en la toma de corriente.

PASO 3: La luz indicadora se encenderá en azul para indicar que la plancha se está calentando; se encenderá en rojo cuando la plancha esté lista para usar.

PASO 4: Pruebe la plancha en una zona pequeña del tejido para comprobar que la temperatura sea adecuada.

PASO 5: Tras el uso, apague la plancha, desconéctela de la red eléctrica y deje que se enfríe completamente.

Función de golpe de vapor

Para las arrugas más resistentes y difíciles de eliminar, utilice la perilla de control de vapor para seleccionar el nivel de vapor deseado; si es necesario, pulse el botón de golpe de vapor para obtener vapor adicional. Espere aproximadamente 5 segundos entre cada golpe para evitar que salga agua por los orificios de vapor.

Planchado vertical con vapor

El botón de golpe de vapor también se puede utilizar para aplicar vapor en posición vertical a cortinas y otras prendas colgadas.

PASO 1: Cuelgue la prenda o artículo que desee planchar con vapor en vertical.

PASO 2: Gire la perilla de control de vapor hasta la posición de apagado.

PASO 3: Llene el depósito de agua siguiendo las instrucciones indicadas en la sección titulada «Llenado del depósito de agua».

PASO 4: Enchufe y encienda la plancha en la toma de corriente.

PASO 5: Mantenga la plancha a unos 15 cm del artículo y pulse el botón de golpe de vapor para eliminar las arrugas, esperando aproximadamente 5 segundos entre cada golpe.

Función de pulverización de agua

La función de pulverización de agua puede utilizarse para ayudar a eliminar arrugas persistentes en tejidos más gruesos. También es útil al planchar en seco prendas delicadas que no se pueden planchar con vapor.

Para utilizar la función de pulverización de agua, mantenga la plancha sobre la zona que desee planchar y, a continuación, pulse el botón de pulverización de agua.



NOTA: La función de pulverización de agua no funcionará si el depósito de agua está vacío. Al utilizar la función de pulverización de agua por primera vez, puede que sea necesario pulsar el botón de pulverización de agua varias veces.

Función antical

La plancha incorpora un filtro antical integrado en el depósito de agua para evitar la acumulación de calcio y cal. La acumulación de calcio, frecuente en zonas con agua dura, puede reducir el rendimiento y acortar la vida útil de la plancha. Esta función es automática y permanece siempre activada.



NOTA: El filtro está integrado y no necesita ser sustituido.

Función de autolimpieza

La función de autolimpieza elimina la cal y las impurezas del interior de la suela de cerámica.

Se recomienda utilizar esta función cada dos semanas o con mayor frecuencia si la plancha se emplea en una zona de agua dura.

PASO 1: Apague la plancha y desconéctela de la red eléctrica.

PASO 2: Gire la perilla de control de vapor hasta la posición de apagado.

PASO 3: Coloque la plancha sobre el apoyo trasero.

PASO 4: Llene el depósito de agua siguiendo las instrucciones indicadas en la sección titulada «Llenado del depósito de agua».

PASO 5: Enchufe y encienda la plancha en la toma de corriente.

PASO 6: Deje que la plancha se caliente hasta que la luz indicadora se encienda en rojo.

PASO 7: Apague la plancha y desconéctela de la red eléctrica.

PASO 8: Sostenga la plancha cuidadosamente sobre un fregadero, asegurándose de que el cable de alimentación y el enchufe se mantengan alejados de la suela de cerámica y permanezcan secos.

PASO 9: Mantenga pulsado el botón de autolimpieza. Saldrá agua caliente y vapor por los orificios de vapor, junto con las impurezas.

PASO 10: Transcurrido aproximadamente 1 minuto, o cuando el depósito de agua esté completamente vacío, suelte el botón de autolimpieza.

PASO 11: Coloque la plancha sobre el apoyo trasero y deje que se enfríe completamente.

PASO 12: Cuando la plancha se haya enfriado lo suficiente, límpiela con un paño suave y húmedo.

PASO 13: Enchufe y encienda la plancha en la toma de corriente.

PASO 14: Una vez que la luz indicadora de temperatura se haya apagado, utilice la plancha sobre un trozo de tela vieja para eliminar el exceso de agua y la acumulación de impurezas en los orificios de vapor.



NOTA: Es posible que salga agua por los orificios de vapor mientras la plancha se está calentando. Para obtener mejores resultados, realice el proceso de autolimpieza inmediatamente después de desconectar la plancha de la red eléctrica.



PRECAUCIÓN: No presione nunca el botón de autolimpieza mientras esté utilizando la plancha; hágalo solo cuando la plancha esté apagada, desconectada de la red eléctrica y sujeta de forma segura sobre un fregadero. Al utilizar la función de autolimpieza, se liberará vapor caliente por los orificios de vapor.

Consejos y sugerencias

La plancha alcanza su mayor temperatura justo después de calentarse inicialmente, por lo que necesita un tiempo para estabilizarse.

Almacenamiento

Compruebe que la plancha esté fría y seca, y que el depósito de agua esté vacío antes de guardarla en un lugar fresco y seco.

Enrole el cable de forma holgada alrededor de la plancha; nunca lo enrolle con fuerza, ya que esto podría causar daños.

Resolução de problemas



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones, apague la plancha y desconéctela de la red eléctrica antes de realizar cualquier operación de resolución de problemas.

Problema	Posible causa	Posible solución
Salida de vapor constante reducida o inexistente.	Los orificios de vapor están obstruidos.	Desobstruya los orificios de vapor siguiendo las instrucciones indicadas en « Cuidado y mantenimiento ».
	La perilla de control de vapor está colocada en la posición de apagado.	Seleccione un ajuste de vapor utilizando la perilla de control de vapor.
La plancha no enciende.	La plancha no está conectada a la red eléctrica.	Enchufe y encienda la plancha en la toma de corriente.
No sale agua por la boquilla de pulverización.	No hay agua en el depósito de agua.	Llene el depósito de agua siguiendo las instrucciones de la sección titulada « Llenado del depósito de agua ».
	La plancha se está utilizando por primera vez.	Pulse el botón de pulverización de agua varias veces hasta que salga agua por la boquilla de pulverización.
La plancha no elimina las arrugas del tejido.	La perilla de control de vapor está colocada en la posición de apagado.	Seleccione un ajuste de vapor utilizando la perilla de control de vapor.

Especificaciones

Código de producto: BEL01847
Entrada: 220–240 V ~ 50–60 Hz
Potencia de salida: 3200 W
Capacidad del depósito de agua: 300 ml
Consumo de energía (modo apagado): 0,45 W
Modo apagado: después de un periodo de inactividad inferior a 20 minutos

PT | Por favor, guarde as instruções para referência futura.

O que fazer e o que não fazer



- Apenas utilize o ferro apoiado numa superfície estável.
- Segure sempre o ferro pela pega.
- Não encha o depósito de água acima da marca de enchimento máximo.

Cuidados e manutenção

Antes de efetuar qualquer limpeza ou manutenção, desligue sempre o ferro da tomada da corrente elétrica e deixe-o arrefecer suficientemente.

PASSO 1: Esvazie a água restante do depósito de água para evitar fugas durante a limpeza.

PASSO 2: Limpe a base em cerâmica com um pano macio e húmido e seque bem.

PASSO 3: Se houver resíduos de poliéster queimado aderidos à base em cerâmica, limpe-os com um pano macio embebido em álcool desnatado. Remova o álcool desnatado com um pano macio e húmido e seque bem.

PASSO 4: Para remover qualquer acumulação em redor dos orifícios de saída de vapor, utilize uma ponta de algodão embebida em álcool desnatado. Limpe o álcool desnatado com um pano macio e húmido e seque bem.



NOTA: Não há motivo de preocupação se detetar condensação ou gotas de água no interior do depósito antes da utilização. Isto resulta dos testes de qualidade realizados na linha de produção e faz parte dos processos normais de fabrico e controlo de qualidade.

Instruções de utilização
Antes da primeira utilização

PASSO 1: Desligue o ferro e retire-o da corrente elétrica.

PASSO 2: Limpe a superfície exterior do ferro com um pano macio e húmido e seque bem.

PASSO 3: Para eliminar eventuais impurezas resultantes do processo de fabrico, é preferível utilizar o ferro sobre um pano velho. Ligue o ferro à tomada da corrente elétrica, coloque-o sobre o pano e prima o botão de jato de vapor 2–3 vezes, aguardando cerca de 5 segundos entre cada jato; isto irá eliminar quaisquer impurezas da base em cerâmica.



NOTA: Ao utilizar o ferro pela primeira vez, pode ocorrer uma ligeira emissão de odor e de uma pequena quantidade de fumo. Esta situação é normal e desaparecerá rapidamente. Assegure uma ventilação adequada ao redor do ferro durante a utilização.

Enchimento do depósito de água

PASSO 1: Desligue o ferro e retire-o da corrente elétrica.

PASSO 2: Verifique se o botão de controlo do vapor está na posição de desligado.

PASSO 3: Coloque o ferro no apoio traseiro e abra a tampa do depósito de água.

PASSO 4: Encha o copo medidor com água. Deite cuidadosamente o conteúdo do copo medidor no depósito de água. Não encha o depósito de água para além da marca de enchimento máximo.

PASSO 5: Feche a tampa do depósito de água.



ATENÇÃO: Não encha o depósito de água para além da marca de enchimento máximo; é preferível verificar o nível de água com o ferro apoiado no apoio traseiro. Não encha o depósito de água com a unidade de alimentação ligada ou ligada à tomada da corrente elétrica.



AVISO: Nunca adicione produtos desincrustantes, aromáticos, alcoólicos ou detergentes ao depósito de água, pois isso pode danificar o ferro ou causar lesões ao utilizador.

Utilização do ferro

Tecnologia inteligente de desligamento automático

Este ferro está equipado com uma tecnologia inteligente de desligamento automático. O ferro desliga-se automaticamente se for deixado na posição horizontal e imóvel durante 30 segundos ou na posição vertical, apoiado no calcanhar, durante 8 minutos.

Quando o desligamento automático é ativado, o ferro emite um sinal sonoro e a luz indicadora pisca intermitentemente a vermelho e a azul.

Para reativar o ferro, deslize-o suavemente sobre a superfície do tecido. A luz indicadora acende-se a azul fixo para indicar que o ferro está a aquecer.

Aguarde que o ferro atinja a temperatura e que a luz indicadora se acenda a vermelho antes de voltar a engomar.

Engomar a vapor

As definições de vapor são ideais para eliminar vincos de tecidos como o algodão e o linho de forma fácil.

PASSO 1: Encha o depósito de água, seguindo as instruções da secção intitulada «Enchimento do depósito de água».

PASSO 2: Ligue o ferro à corrente elétrica e ligue-o.

PASSO 3: A luz indicadora acender-se-á a azul para indicar que o ferro está a aquecer; acender-se-á a vermelho quando o ferro estiver pronto a utilizar.

PASSO 4: Selecione o nível de vapor desejado, rodando o botão de controlo do vapor. A função de vapor pode ser desligada a qualquer momento, rodando o botão de controlo do vapor para a posição «desligado».

PASSO 5: Após a utilização, desligue o ferro e retire-o da tomada da corrente elétrica. Deixe-o arrefecer completamente.



NOTA: Deixe o ferro atingir a temperatura adequada antes de o utilizar; caso contrário, pode ocorrer a formação de pingos de água na base em cerâmica. A luz indicadora alternará entre vermelho e azul durante a utilização normal, à medida que o ferro mantém a temperatura.



AVISO: Nunca deixe a base em cerâmica do ferro apoiada sobre o tecido por mais de cerca de 15 segundos.

Engomar sem vapor

Para eliminar vincos em tecidos mais delicados, engome sem vapor.

PASSO 1: Rode o botão de controlo do vapor para a posição «desligado».

PASSO 2: Ligue o ferro à corrente elétrica e ligue-o.

PASSO 3: A luz indicadora acender-se-á a azul para indicar que o ferro está a aquecer; acender-se-á a vermelho quando o ferro estiver pronto a utilizar.

PASSO 4: Teste o ferro numa pequena área do tecido para verificar se a temperatura é adequada.

PASSO 5: Após a utilização, desligue e retire o ferro da corrente elétrica e deixe-o arrefecer completamente.

Função de jato de vapor

Para vincos persistentes e difíceis de remover, utilize o botão de controlo do vapor para selecionar o nível de vapor desejado; se necessário, prima o botão de jato de vapor para obter vapor adicional. Aguarde cerca de 5 segundos entre cada jato para evitar que saia água pelos orifícios de saída de vapor.

Engomar a vapor na vertical

O botão de jato de vapor também pode ser utilizado para passar a vapor na vertical cortinas e outras peças de roupa penduradas.

PASSO 1: Pendure a peça que pretende passar a vapor na vertical.

PASSO 2: Rode o botão de controlo do vapor para a posição «desligado».

PASSO 3: Encha o depósito de água, seguindo as instruções da secção intitulada «Enchimento do depósito de água».

PASSO 4: Ligue o ferro à corrente elétrica e ligue-o.

PASSO 5: Segure o ferro a cerca de 15 cm da peça e prima o botão de jato de vapor para remover quaisquer vincos, aguardando cerca de

5 segundos entre cada jato.

Função de pulverização de água

A função de pulverização de água pode ser utilizada para ajudar a eliminar vincos persistentes em tecidos mais espessos. Também pode ser utilizada durante o engomar a seco de tecidos delicados que não podem ser vaporizados.

Para utilizar a função de pulverização de água, segure o ferro sobre a área a engomar e, em seguida, prima o botão de pulverização de água.



NOTA: A função de pulverização de água não funcionará se o depósito de água estiver vazio. Ao utilizar a função de pulverização de água pela primeira vez, poderá ser necessário premir o botão de pulverização de água várias vezes.

Função anticalcário

O ferro dispõe de um filtro anticalcário incorporado no depósito de água para evitar a acumulação de cálcio e calcário. A formação de depósitos de cálcio, particularmente nas zonas com água dura, pode prejudicar o desempenho e reduzir a vida útil do ferro. Esta função é automática e permanece sempre ativa.



NOTA: O filtro é incorporado e não necessita de substituição.

Função de autolimpeza

A função de autolimpeza remove calcário e impurezas do interior da base em cerâmica.

Recomenda-se utilizar esta função quinzenalmente ou com maior frequência caso o ferro seja utilizado numa zona de água dura.

PASSO 1: Desligue o ferro e retire-o da corrente elétrica.

PASSO 2: Rode o botão de controlo do vapor para a posição «desligado».

PASSO 3: Coloque o ferro no apoio traseiro.

PASSO 4: Encha o depósito de água, seguindo as instruções da secção intitulada «Enchimento do depósito de água».

PASSO 5: Ligue o ferro à corrente elétrica e ligue-o.

PASSO 6: Deixe o ferro aquecer até que a luz indicadora se acenda a vermelho.

PASSO 7: Desligue o ferro e retire-o da corrente elétrica.

PASSO 8: Segure cuidadosamente o ferro sobre um lavatório, certificando-se de que o cabo de alimentação e a ficha estão afastados da base em cerâmica e permanecem secos.

PASSO 9: Prima e mantenha premido o botão de autolimpeza. Sairá água quente e vapor pelos orifícios de saída de vapor, juntamente com quaisquer impurezas.

PASSO 10: Ao fim de cerca de 1 minuto, ou quando o depósito de água estiver completamente vazio, solte o botão de autolimpeza.

PASSO 11: Coloque o ferro no apoio traseiro e deixe-o arrefecer completamente.

PASSO 12: Quando o ferro estiver suficientemente frio, limpe-o com um pano macio e húmido.

PASSO 13: Ligue o ferro à corrente elétrica e ligue-o.

PASSO 14: Assim que a luz indicadora de temperatura se apagar, utilize o ferro sobre um pedaço de tecido velho para remover qualquer excesso de água e a acumulação de impurezas dos orifícios de saída de vapor.



NOTA: Durante o aquecimento do ferro, pode ser expelida água pelos orifícios de vapor. Para melhores resultados, realize o processo de autolimpeza imediatamente após desligar o ferro da corrente elétrica.



ATENÇÃO: Nunca prima o botão de autolimpeza enquanto estiver a utilizar o ferro. Apenas o prima quando o ferro estiver desligado, retirado da tomada da corrente elétrica e estiver a ser segurado com segurança sobre um lavatório. Ao utilizar a função de autolimpeza, será libertado vapor quente pelos orifícios de vapor.

Sugestões e conselhos

A temperatura do ferro encontra-se no seu ponto mais alto logo após o aquecimento inicial, pelo que deverá aguardar algum tempo até estabilizar.

Arrumação

Certifique-se de que o ferro está frio e seco e de que o depósito de água está vazio antes de o guardar num local fresco e seco.

Enrole o cabo à volta do ferro de forma folgada; nunca o enrole de forma apertada, pois poderá causar danos.

Resolução de problemas



AVISO: Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou lesões, desligue e retire o ferro da corrente elétrica antes de efetuar qualquer procedimento de resolução de problemas.

Problema	Causa possibile	Possibile soluzione
Vapore continuo ridotto o assenza di vapore continuo.	Os orifícios de saída de vapor estão obstruídos.	Desobstrua os orifícios de saída de vapor, seguindo as instruções da secção «Cuidados e manutenção».
	O botão de controlo do vapor está regulado na posição de desligado.	Selecione um nível de vapor utilizando o botão de controlo do vapor.
O ferro não liga.	O ferro não está ligado à corrente elétrica.	Ligue o ferro à corrente elétrica e ligue-o.
A água não sai pelo bico pulverizador.	O depósito de água está vazio.	Encha o depósito de água seguindo as instruções da secção intitulada «Enchimento do depósito de água».
	O ferro está a ser utilizado pela primeira vez.	Prima o botão de pulverização de água várias vezes até que a água saia pelo bico pulverizador.
O ferro não está a remover os vincos do tecido.	O botão de controlo do vapor está regulado na posição «desligado».	Selecione um nível de vapor utilizando o botão de controlo do vapor.

Especificações

Código do produto: BEL01847

Entrada: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Potência de saída: 3200 W

Capacidade do depósito de água: 300 ml

Consumo de energia (modo desligado) 0,45 W

Modo desligado: após < 20 minutos de inatividade

IT | Conservare le istruzioni per riferimento futuro.

Cosa fare e cosa non fare



Utilizzare il ferro da stiro solo se posizionato su una superficie stabile.

Tenere sempre il ferro da stiro per il manico.



Non riempire il serbatoio dell'acqua oltre l'indicatore di livello massimo.

Cura e manutenzione

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, scollegare sempre il ferro da stiro dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare adeguatamente.

PASSO 1: Svuotare l'acqua rimanente dal serbatoio dell'acqua per evitare perdite durante la pulizia.

PASSO 2: Pulire la piastra in ceramica con un panno morbido e umido, quindi asciugare accuratamente.

PASSO 3: Se del poliestere si è bruciato sulla piastra in ceramica, strofinare la piastra con un panno morbido imbevuto di alcol denaturato. Rimuovere l'alcol denaturato utilizzando un panno morbido e umido, quindi asciugare accuratamente.

PASSO 4: Per rimuovere eventuali residui intorno ai fori del vapore, utilizzare un bastoncino di cotone imbevuto di alcol denaturato. Eliminare l'alcol denaturato con un panno morbido e umido, quindi asciugare accuratamente.



NOTA: La presenza di condensa o gocce d'acqua all'interno del serbatoio prima dell'uso non deve destare preoccupazione. Questo è dovuto ai test di qualità effettuati sulla linea di produzione ed è parte del normale processo di fabbricazione e controllo qualità.

Istruzioni per l'uso

Prima del primo utilizzo

PASSO 1: Spegner il ferro da stiro e scollegarlo dalla presa di corrente.

PASSO 2: Pulire la superficie esterna del ferro da stiro con un panno morbido e umido, quindi asciugare accuratamente.

PASSO 3: Per eliminare eventuali impurità residue del processo di fabbricazione, utilizzare il ferro da stiro su un vecchio pezzo di stoffa. Collegare il ferro da stiro alla presa di corrente e accenderlo, appoggiarlo sulla stoffa e premere il pulsante colpo di vapore 2–3 volte, attendendo circa 5 secondi tra un colpo di vapore e l'altro; in questo modo verranno rimosse tutte le impurità dalla piastra in ceramica.



NOTA: Al primo utilizzo del ferro da stiro, è possibile che si avverta un leggero odore e una piccola quantità di fumo. Si tratta di un fenomeno normale che scomparirà rapidamente. Assicurarsi che vi sia una buona ventilazione attorno al ferro durante l'uso.

Riempimento del serbatoio dell'acqua

PASSO 1: Spegnerne il ferro da stiro e scollegarlo dalla presa di corrente.

PASSO 2: Verificare che la manopola di regolazione del vapore sia in posizione di spegnimento.

PASSO 3: Posizionare il ferro da stiro sull'appoggio posteriore e aprire il tappo del serbatoio dell'acqua.

PASSO 4: Riempire il bicchiere dosatore con acqua, quindi versarne con attenzione il contenuto nel serbatoio dell'acqua. Non riempire il serbatoio dell'acqua oltre l'indicatore di livello massimo.

PASSO 5: Chiudere il tappo del serbatoio dell'acqua.



ATTENZIONE: Non riempire il serbatoio dell'acqua oltre l'indicatore di livello massimo; è preferibile controllare il livello dell'acqua quando il ferro da stiro è posizionato sull'appoggio posteriore. Non riempire il serbatoio dell'acqua quando l'unità è accesa o collegata alla presa di corrente.



AVVERTENZA: Non aggiungere mai prodotti anticalcare, aromatici, alcolici o detergenti nel serbatoio dell'acqua, poiché ciò potrebbe danneggiare il ferro da stiro o causare lesioni all'utilizzatore.

Utilizzo del ferro da stiro

Tecnologia intelligente di spegnimento automatico

Questo ferro da stiro è dotato di una tecnologia intelligente di spegnimento automatico. Il ferro si spegnerà automaticamente se viene lasciato in posizione orizzontale e fermo per 30 secondi oppure in posizione verticale sull'appoggio posteriore per 8 minuti.

Quando la tecnologia di spegnimento automatico si attiva, il ferro emette un segnale acustico e la spia lampeggia a intermittenza in rosso e blu.

Per riattivare il ferro da stiro, farlo scorrere delicatamente sulla superficie del tessuto. La spia luminosa si accenderà con luce blu fissa per indicare che il ferro si sta riscaldando. Attendere che il ferro raggiunga la temperatura e che la spia luminosa diventi rossa prima di riprendere a stirare.

Stiratura a vapore

Le impostazioni del vapore sono ideali per eliminare facilmente le pieghe da tessuti come cotone e lino.

PASSO 1: Riempire il serbatoio dell'acqua seguendo le istruzioni riportate nella sezione «Riempimento del serbatoio dell'acqua».

PASSO 2: Collegare il ferro da stiro alla presa di corrente e accenderlo.

PASSO 3: La spia luminosa si accenderà di blu per indicare che il ferro da stiro si sta riscaldando; diventerà rossa quando il ferro sarà pronto all'uso.

PASSO 4: Selezionare l'impostazione del vapore desiderata ruotando la manopola di regolazione del vapore. È possibile disattivare l'impostazione del vapore in qualsiasi momento ruotando la manopola di regolazione del vapore sulla posizione di spegnimento.

PASSO 5: Dopo l'uso, spegnere il ferro da stiro e scollegarlo dalla presa di corrente. Lasciarlo raffreddare completamente.



NOTA: Prima dell'uso, lasciare che il ferro da stiro raggiunga la temperatura di esercizio; in caso contrario, potrebbe fuoriuscire acqua dalla piastra in ceramica. Durante il normale utilizzo, la spia luminosa alternerà i colori rosso e blu mentre il ferro da stiro mantiene la temperatura impostata.



AVVERTENZA: Non lasciare mai la piastra in ceramica del ferro da stiro appoggiata sul tessuto per più di circa 15 secondi.

Stiratura senza vapore

Per eliminare le pieghe dai tessuti più delicati, stirare senza vapore.

PASSO 1: Portare la manopola di regolazione del vapore sulla posizione di spegnimento.

PASSO 2: Collegare il ferro da stiro alla presa di corrente e accenderlo.

PASSO 3: La spia luminosa si accenderà di blu per indicare che il ferro da stiro si sta riscaldando; diventerà rossa quando il ferro sarà pronto all'uso.

PASSO 4: Provare il ferro da stiro su una piccola area del tessuto per verificare che la temperatura sia adatta.

PASSO 5: Dopo l'uso, spegnere e scollegare il ferro da stiro dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare completamente.

Funzione colpo di vapore

Per le pieghe più tenaci e difficili da rimuovere, utilizzare la manopola di regolazione del vapore per selezionare l'impostazione di vapore desiderata; se necessario, premere il pulsante colpo di vapore per erogare vapore aggiuntivo. Attendere circa 5 secondi tra un colpo di vapore e l'altro per evitare fuoriuscite d'acqua dai fori del vapore.

Stiratura verticale a vapore

Il pulsante colpo di vapore può essere utilizzato anche per erogare vapore in verticale su tende e altri capi appesi.

PASSO 1: Appendere il capo da vaporizzare in verticale.

PASSO 2: Ruotare la manopola di regolazione del vapore sulla posizione di spegnimento.

PASSO 3: Riempire il serbatoio dell'acqua seguendo le istruzioni riportate nella sezione «Riempimento del serbatoio dell'acqua».

PASSO 4: Collegare il ferro da stiro alla presa di corrente e accenderlo.

PASSO 5: Tenere il ferro da stiro a circa 15 cm dal capo e premere il pulsante colpo di vapore per eliminare le pieghe, attendendo circa 5 secondi tra un colpo di vapore e l'altro.

Funzione spruzzo d'acqua

La funzione spruzzo d'acqua può essere utilizzata per facilitare la rimozione delle pieghe più ostinate dai tessuti pesanti. Può essere impiegata anche durante la stiratura a secco di tessuti delicati che non possono essere stirati a vapore.

Per utilizzare la funzione spruzzo d'acqua, tenere il ferro da stiro sopra l'area da stirare e premere il pulsante spruzzo d'acqua.



NOTA: La funzione spruzzo d'acqua non funziona se il serbatoio dell'acqua è vuoto. Quando si utilizza la funzione spruzzo d'acqua per la prima volta, potrebbe essere necessario premere il pulsante spruzzo d'acqua più volte.

Funzione anticalcare

Il ferro da stiro è dotato di un filtro anticalcare integrato nel serbatoio dell'acqua, che riduce la formazione di calcare e incrostazioni. I depositi di calcare, particolarmente frequenti nelle zone con acqua dura, possono compromettere le prestazioni e ridurre la durata del ferro da stiro. Si tratta di una funzione automatica, attiva in modo permanente.



NOTA: Il filtro è integrato e non necessita di essere sostituito.

Funzione di autopulizia

La funzione di autopulizia rimuove il calcare e le impurità presenti all'interno della piastra in ceramica.

Si consiglia di utilizzare questa funzione ogni due settimane, o più frequentemente se il ferro da stiro viene usato in una zona con acqua dura.

PASSO 1: Spegnerne il ferro da stiro e scollegarlo dalla presa di corrente.

PASSO 2: Ruotare la manopola di regolazione del vapore sulla posizione di spegnimento.

PASSO 3: Appoggiare il ferro da stiro sull'appoggio posteriore.

PASSO 4: Riempire il serbatoio dell'acqua seguendo le istruzioni riportate nella sezione «Riempimento del serbatoio dell'acqua».

PASSO 5: Collegare il ferro da stiro alla presa di corrente e accenderlo.

PASSO 6: Lasciare che il ferro da stiro si riscaldi finché la spia luminosa non diventa rossa.

PASSO 7: Spegnerne e scollegare il ferro da stiro dalla presa di corrente.

PASSO 8: Tenere con attenzione il ferro da stiro sopra un lavandino, assicurandosi che il cavo di alimentazione e la spina siano tenuti lontani dalla piastra in ceramica e rimangano asciutti.

PASSO 9: Premere e tenere premuto il pulsante di autopulizia. Acqua calda e vapore verranno espulsi dai fori del vapore insieme alle impurità.

PASSO 10: Dopo circa 1 minuto, oppure quando il serbatoio dell'acqua è completamente vuoto, rilasciare il pulsante di autopulizia.

PASSO 11: Appoggiare il ferro da stiro sull'appoggio posteriore e lasciarlo raffreddare completamente.

PASSO 12: Quando il ferro da stiro si è raffreddato a sufficienza, pulirlo con un panno morbido e umido.

PASSO 13: Collegare il ferro da stiro alla presa di corrente e accenderlo.

PASSO 14: Quando la spia della temperatura si è spenta, utilizzare il ferro da stiro su un vecchio pezzo di stoffa per eliminare l'acqua in eccesso e le impurità residue dai fori del vapore.



NOTA: Durante il riscaldamento del ferro da stiro, è possibile che dell'acqua fuoriesca dai fori del vapore. Per ottenere risultati ottimali, eseguire il processo di autopulizia immediatamente dopo aver scollegato il ferro da stiro dalla presa di corrente.



ATTENZIONE: Non premere mai il pulsante di autopulizia mentre si utilizza il ferro da stiro; premerlo solo quando il ferro è spento, scollegato dalla presa di corrente e tenuto in sicurezza sopra un lavandino. Durante l'utilizzo della funzione di autopulizia, dai fori del vapore verrà emesso vapore caldo.

Suggerimenti e consigli

La temperatura del ferro da stiro raggiunge il massimo livello subito dopo il riscaldamento iniziale e necessita quindi di un po' di tempo per stabilizzarsi.

Conservazione

Verificare che il ferro da stiro sia freddo e asciutto e che il serbatoio dell'acqua sia vuoto prima di riporlo in un luogo fresco e asciutto.

Avvolgere il cavo liberamente attorno al ferro da stiro; non avvolgerlo mai troppo stretto, poiché ciò potrebbe causare danni.

Risoluzione dei problemi



AVVERTENZA: Per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche o lesioni, spegnere e scollegare il ferro da stiro dalla presa di corrente prima di procedere con la risoluzione dei problemi.

Problema	Causa possibile	Possibile soluzione
Emissione di vapore continuo ridotta o assente.	I fori del vapore sono ostruiti.	Eliminare eventuali ostruzioni dai fori del vapore seguendo le istruzioni riportate nella sezione «Cura e manutenzione».
	La manopola di regolazione del vapore è impostata sulla posizione di spegnimento.	Selezionare un'impostazione del vapore utilizzando la manopola di regolazione del vapore.
Il ferro da stiro non si accende.	Il ferro da stiro non è collegato alla rete elettrica.	Collegare il ferro da stiro alla presa di corrente e accenderlo.
L'acqua non esce dall'ugello spray.	Non c'è acqua nel serbatoio dell'acqua.	Riempire il serbatoio dell'acqua seguendo le istruzioni riportate nella sezione intitolata «Riempimento del serbatoio dell'acqua».
	Il ferro da stiro viene utilizzato per la prima volta.	Premere il pulsante spruzzo d'acqua più volte, finché l'acqua non fuoriesce dall'ugello spray.
Il ferro da stiro non elimina le pieghe dal tessuto.	La manopola di regolazione del vapore è impostata sulla posizione di spegnimento.	Selezionare un'impostazione del vapore utilizzando la manopola di regolazione del vapore.

Specifiche

Codice prodotto: BEL01847

Ingresso: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Potenza in uscita: 3200 W

Capacità del serbatoio dell'acqua: 300 ml

Consumo energetico (modalità spenta) 0,45 W

Modalità OFF: dopo un periodo inferiore a 20 minuti di inattività

PL I Prosimy o zachowanie instrukcji do przyszłego wykorzystania.

Zalecenia i ostrzeżenia



Używaj żelazka wyłącznie na stabilnej powierzchni.
Zawsze trzymaj żelazko za uchwyt.



Nie napełniaj zbiornika na wodę powyżej maksymalnego poziomu napełnienia.

Konserwacja i utrzymanie

Przed rozpoczęciem jakiegokolwiek czyszczenia lub konserwacji zawsze odłącz żelazko od gniazdka sieciowego i pozostaw je, aby wystarczająco ostygło.

KROK 1: Opróżnij pozostałą wodę ze zbiornika, aby zapobiec jej wyciekaniu podczas czyszczenia.

KROK 2: Przetrzyj ceramiczną stopę miękką, wilgotną ściereczką i dokładnie osusz.

KROK 3: Jeśli na ceramicznej stopie żelazka pojawią się przypalenia z poliestru, usuń je miękką ściereczką zwilżoną denaturatem. Następnie przetrzyj stopę miękką, wilgotną ściereczką i dokładnie osusz.

KROK 4: Aby usunąć osady z okolic otworów parowych, użyj patyczka higienicznego zwilżonego denaturatem. Pozostałości denaturatu wytrzyj miękką, wilgotną ściereczką i dokładnie osusz.



UWAGA: Obecność skroplin lub kropel wody wewnątrz zbiornika przed pierwszym użyciem nie stanowi powodu do niepokoju. Wynika to z przeprowadzonych testów jakościowych na linii produkcyjnej i jest to standardowa część procesu produkcji oraz kontroli jakości.

Instrukcje użytkowania

Przed pierwszym użyciem

KROK 1: Wyłącz żelazko i odłącz je od zasilania sieciowego.

KROK 2: Przetrzyj zewnętrzną powierzchnię żelazka miękką, wilgotną ściereczką i dokładnie osusz.

KROK 3: Aby usunąć zanieczyszczenia mogące powstać w trakcie procesu produkcji, najlepiej użyć żelazka na starym kawałku tkaniny. Podłącz żelazko do gniazdka sieciowego i włącz je, ustaw żelazko na tkaninie, a następnie naciśnij przycisk wyrzutu pary 2–3 razy, odczekując ok. 5 sekund pomiędzy kolejnymi wyrzutami; w ten sposób usuniesz wszelkie zanieczyszczenia z ceramicznej stopy.



UWAGA: Podczas pierwszego użycia żelazka może pojawić się delikatny zapach oraz niewielka ilość dymu. Jest to zjawisko normalne i ustępuje samoistnie po krótkim czasie. Zapewnij odpowiednią wentylację wokół żelazka podczas użytkowania.

Napełnianie zbiornika na wodę

KROK 1: Wyłącz żelazko i odłącz je od zasilania sieciowego.

KROK 2: Sprawdź, czy pokrętko regulacji pary jest ustawione w pozycji wyłączonej.

KROK 3: Odstaw żelazko na podstawkę tylną i otwórz pokrywkę zbiornika na wodę.

KROK 4: Napełnij miarkę wodą. Ostrożnie wlej jej zawartość do zbiornika na wodę. Nie napełniaj zbiornika powyżej maksymalnego poziomu napełnienia.

KROK 5: Zamknij pokrywkę zbiornika na wodę.



OSTROŻNIE: Nie napełniaj zbiornika na wodę powyżej maksymalnego poziomu napełnienia; najlepiej sprawdzać poziom wody, gdy żelazko znajduje się na podstawce tylnej. Nie napełniaj zbiornika na wodę, gdy urządzenie jest włączone lub podłączone do zasilania sieciowego.



OSTRZEŻENIE: Nigdy nie dodawaj do zbiornika na wodę środków odkamieniających, zapachowych, alkoholowych ani detergentów, ponieważ może to spowodować uszkodzenie żelazka lub obrażenia użytkownika.

Użytkowanie żelazka Inteligentna technologia automatycznego wyłączania

To żelazko jest wyposażone w inteligentną technologię automatycznego wyłączania. Żelazko wyłączy się automatycznie, jeśli pozostanie nieruchomo w pozycji poziomej przez 30 sekund lub ustawione pionowo na podstawce tylnej przez 8 minut.

Gdy uruchomi się funkcja automatycznego wyłączania, żelazko wyemituje sygnał dźwiękowy, a lampka kontrolna będzie naprzemiennie migać na czerwono i niebiesko.

Aby ponownie uruchomić żelazko, delikatnie przesuwaj je po powierzchni tkaniny. Lampka kontrolna zaświeci się stałe na niebiesko, informując, że żelazko się nagrzewa. Przed kontynuowaniem prasowania odczekaj, aż żelazko się nagrzeje, a lampka kontrolna zaświeci się na czerwono.

Prasowanie z użyciem pary

Ustawienia pary idealnie nadają się do łatwego usuwania zanieczyszczeń z tkanin, takich jak bawełna czy len.

KROK 1: Napełnij zbiornik na wodę, postępując zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale „Napełnianie zbiornika na wodę”.

KROK 2: Podłącz żelazko do gniazdka i włącz zasilanie.

KROK 3: Lampka kontrolna zaświeci się na niebiesko, sygnalizując nagrzewanie się żelazka; gdy żelazko będzie gotowe do użycia, lampka zaświeci się na czerwono.

KROK 4: Ustaw wybrany poziom pary, obracając pokrętko regulacji pary. W każdej chwili możesz wyłączyć parę, przekręcając pokrętko do pozycji „wyłączonej”.

KROK 5: Po zakończeniu prasowania wyłącz żelazko i odłącz je od zasilania sieciowego. Pozostaw je do całkowitego ostygnięcia.



UWAGA: Przed użyciem odczekaj, aż żelazko osiągnie odpowiednią temperaturę; w przeciwnym razie z ceramicznej stopy może kapać woda. Podczas normalnego użytkowania lampka kontrolna będzie naprzemiennie świecić na czerwono i niebiesko, gdy żelazko będzie utrzymywać zadaną temperaturę.



OSTRZEŻENIE: Nigdy nie pozostawiaj ceramicznej stopy żelazka opartej na tkaninie na dłużej niż około 15 sekund.

Prasowanie bez użycia pary

Aby usunąć zanieczyszczenia z delikatniejszych tkanin, prasuj bez użycia pary.

KROK 1: Przetwó pokrętko regulacji pary w pozycję „wyłączoną”.

KROK 2: Podłącz żelazko do gniazdka i włącz zasilanie.

KROK 3: Lampka kontrolna zaświeci się na niebiesko, sygnalizując nagrzewanie się żelazka; gdy żelazko będzie gotowe do użycia, lampka zaświeci się na czerwono.

KROK 4: Sprawdź działanie żelazka na niewielkim fragmencie tkaniny, aby upewnić się, że temperatura jest odpowiednia.

KROK 5: Po zakończeniu użytkowania wyłącz żelazko i odłącz je od zasilania sieciowego, a następnie pozostaw do całkowitego ostygnięcia.

Funkcja wyrzutu pary

W przypadku uporczywych, trudnych do usunięcia zanieczyszczeń ustaw odpowiedni poziom pary, obracając pokrętko regulacji pary; w razie potrzeby naciśnij przycisk wyrzutu pary, aby uzyskać dodatkową porcję pary. Odczekaj ok. 5 sekund pomiędzy kolejnymi wyrzutami, aby zapobiec wyciekaniu wody z otworów parowych.

Prasowanie parą w pionie

Przycisk wyrzutu pary można również wykorzystać do pionowego prasowania parowego zaston i innych wiszących ubrań.

KROK 1: Powieś przedmiot, który będzie prasowany parą w pionie.

KROK 2: Obróć pokrętko regulacji pary w pozycję „wyłączoną”.

KROK 3: Napełnij zbiornik na wodę, postępując zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale „Napełnianie zbiornika na wodę”.

KROK 4: Podłącz żelazko do zasilania sieciowego i włącz je.

KROK 5: Trzymaj żelazko w odległości ok. 15 cm od prasowanego przedmiotu i naciśnij przycisk wyrzutu pary, aby usunąć zanieczyszczenia, odczekując ok. 5 sekund pomiędzy kolejnymi wyrzutami.

Funkcja spryskiwacza

Funkcji spryskiwacza można użyć, aby ułatwić usuwanie uporczywych zanieczyszczeń na grubszych tkaninach. Może być również stosowana podczas prasowania na sucho delikatnych materiałów, których nie można prasować z użyciem pary.

Aby skorzystać z funkcji spryskiwacza, trzymaj żelazko nad miejscem przeznaczonym do prasowania, a następnie naciśnij przycisk spryskiwacza.



UWAGA: Funkcja spryskiwacza nie będzie działać, jeśli zbiornik na wodę jest pusty. Podczas pierwszego użycia funkcji spryskiwacza może być konieczne kilkukrotne naciśnięcie przycisku spryskiwacza.

Funkcja antywapenna

Żelazko jest wyposażone we wbudowany filtr antywapenny umieszczony w zbiorniku na wodę, który zapobiega gromadzeniu się kamienia. Osady wapienne, szczególnie częste na obszarach z twardą wodą, mogą pogarszać wydajność i skracać żywotność żelazka. Jest to funkcja automatyczna, która działa stale.



UWAGA: Filtr jest wbudowany i nie wymaga wymiany.

Funkcja samoczyszczenia

Funkcja samoczyszczenia usuwa kamień i zanieczyszczenia z wnętrza ceramicznej stopy żelazka.

Zaleca się korzystanie z tej funkcji co dwa tygodnie lub częściej, w przypadku użytkowania żelazka w rejonie o twardej wodzie.

KROK 1: Wyłącz żelazko i odłącz je od zasilania sieciowego.

KROK 2: Obróć pokrętko regulacji pary w pozycję „wyłączoną”.

KROK 3: Odstaw żelazko na podstawkę tylną.

KROK 4: Napełnij zbiornik na wodę, postępując zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale „Napełnianie zbiornika na wodę”.

KROK 5: Podłącz żelazko do gniazdka i włącz zasilanie.

KROK 6: Poczekaj, aż żelazko nagrzej się do momentu, gdy lampka kontrolna zaświeci się na czerwono.

KROK 7: Wyłącz żelazko i odłącz je od zasilania sieciowego.

KROK 8: Ostrożnie trzymaj żelazko nad zlewem, upewniając się, że przewód zasilający oraz wtyczka znajdują się z dala od ceramicznej stopy i pozostają suche.

KROK 9: Naciśnij i przytrzymaj przycisk samoczyszczenia. Z otworów parowych wydostanie się gorąca woda oraz para, wypłukując nagromadzone zanieczyszczenia.

KROK 10: Po upływie ok. 1 minuty lub gdy zbiornik na wodę całkowicie się opróżni, zwolnij przycisk samoczyszczenia.

KROK 11: Odstaw żelazko na podstawkę tylną i pozostaw do całkowitego ostygnięcia.

KROK 12: Gdy żelazko dostatecznie ostygnie, przetrzyj je miękką, wilgotną ściereczką.

KROK 13: Podłącz żelazko do gniazdka i włącz zasilanie.

KROK 14: Gdy lampka kontrolna temperatury zgaśnie, przeprasuj stary kawałek tkaniny, aby usunąć nadmiar wody i nagromadzone zanieczyszczenia z otworów parowych.



UWAGA: Podczas nagrzewania żelazka z otworów parowych może wydobywać się woda. Aby uzyskać najlepsze rezultaty, należy przeprowadzić proces samoczyszczenia niezwłocznie po odłączeniu żelazka od zasilania sieciowego.



OSTROŻNIE: Nigdy nie naciskaj przycisku samoczyszczenia podczas korzystania z żelazka; używaj go tylko wtedy, gdy żelazko jest wyłączone, odłączone od zasilania sieciowego i bezpiecznie trzymane nad zlewem. Podczas korzystania z funkcji samoczyszczenia z otworów parowych będzie wydobywać się gorąca para.

Wskazówki i porady

Temperatura żelazka osiąga najwyższy poziom bezpośrednio po początkowym nagraniu, dlatego wymaga czasu na ustabilizowanie się.

Przechowywanie

Przed przechowywaniem żelazka w chłodnym i suchym miejscu upewnij się, że urządzenie jest zimne i suche oraz że zbiornik na wodę jest pusty. Owinię przewód luźno wokół żelazka; nigdy nie zwijaj go ciasno, ponieważ może to spowodować uszkodzenie.

Rozwiązywanie problemów



OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem lub odniesienia obrażeń, przed przystąpieniem do rozwiązywania problemów wyłącz żelazko i odłącz je od zasilania sieciowego.

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Zmniejszona ilość pary ciągłej lub brak pary ciągłej.	Otworki parowe są zatkane.	Usuń wszelkie zanieczyszczenia z otworów parowych, postępując zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale „ Konserwacja i utrzymanie ”.
	Pokrętło regulacji pary jest ustawione w pozycji wyłączonej.	Wybierz poziom pary, korzystając z pokrętła regulacji pary.
Żelazko nie włącza się.	Żelazko nie jest podłączone do zasilania sieciowego.	Podłącz żelazko do gniazdka i włącz zasilanie.
Woda nie wydostaje się z dyszy spryskiwacza.	Brak wody w zbiorniku na wodę.	Napełnij zbiornik na wodę, postępując zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale „ Napełnianie zbiornika na wodę ”.
	Żelazko jest używane po raz pierwszy.	Naciśnij przycisk spryskiwacza kilkakrotnie, aż z dyszy spryskiwacza zacznie wydobywać się woda.
Żelazko nie usuwa zagnieceń z tkaniny.	Pokrętło regulacji pary jest ustawione w pozycji „wyłączonej”.	Wybierz poziom pary, korzystając z pokrętła regulacji pary.

Specyfikacja

Kod produktu: BEL01847

Zasilanie: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Moc wyjściowa: 3200 W

Pojemność zbiornika na wodę: 300 ml

Pobór mocy (tryb wyłączony): 0,45 W

Tryb wyłączony: po < 20 minutach bezczynności

Beldray Guarantee

UK CUSTOMERS ONLY

EN | Subject to the care and use being followed, the Beldray guarantee promises to replace, substitute or refund any product that fails due to faulty workmanship or materials. This guarantee does not cover any damage caused by accident or misuse and is in addition to your statutory rights. Should any defects due to faulty workmanship or materials appear within 12 months from the date of purchase, please return the goods with proof of purchase to the retailer. For any further queries, visit www.beldray.com. To be eligible for the extended guarantee, go to guarantee.upplc.com/beldray and register your product within 30 days of purchase.

EU CUSTOMERS ONLY

EN | Should any defects due to faulty workmanship or materials appear within 2 years from the date of purchase, please return the goods with proof of purchase to the retailer. For any further queries, visit www.beldray.com. To be eligible for the extended guarantee, go to guarantee.upplc.com/beldray and register your product within 30 days of purchase.

FR | Si des défauts dus à un problème de fabrication ou aux matériaux apparaissent dans les deux ans suivant la date d'achat, veuillez renvoyer les articles avec la preuve d'achat au détaillant. Pour toute autre question, veuillez nous contacter à l'adresse customersupport@beldray.com. Pour bénéficier de l'extension de garantie, rendez-vous sur guarantee.upplc.com/beldray et enregistrez votre produit dans les 30 jours suivant l'achat.

NL | Indien er binnen 2 jaar na de aankoopdatum defecten optreden als gevolg van een productiefout of gebrekkig materiaal, kunt u het product met het aankoopbewijs retourneren. Neem voor verdere vragen contact met ons op via customersupport@beldray.com. Om in aanmerking te komen voor de verlengde garantie, gaat u naar guarantee.upplc.com/beldray en registreert u uw product binnen 30 dagen na aankoop.

DE | Sollten in den ersten 2 Jahren nach dem Kauf Verarbeitungs- oder Materialmängel auftreten, senden Sie die Ware bitte samt Kaufbeleg an den Einzelhändler zurück. Wenn Sie weitere Fragen haben, kontaktieren Sie uns unter customersupport@beldray.com. Um Anspruch auf die erweiterte Garantie zu haben, gehen Sie zu guarantee.upplc.com/beldray und registrieren Sie Ihr Produkt innerhalb von 30 Tagen ab dem Kaufdatum.

ES | Si aparece cualquier defecto debido a un acabado o materiales defectuosos en un plazo de 2 años a partir de la fecha de compra, devuelva el producto con el justificante de compra al distribuidor. Para cualquier otra consulta, póngase en contacto con nosotros en customersupport@beldray.com. Para acceder a la garantía ampliada, vaya a guarantee.upplc.com/beldray y registre el producto en un plazo de 30 días a partir de la fecha de compra.

PT | Caso surjam quaisquer avarias devido a defeitos de fabrico ou materiais no prazo de 2 anos após a data de compra, devolva os produtos com um comprovativo de compra ao comerciante. Para outras questões, contacte-nos através do e-mail customersupport@beldray.com. Para ser elegível para a garantia prolongada, aceda a guarantee.upplc.com/beldray e registe o seu produto até 30 dias após a compra.

IT | Se dovessero presentarsi problemi dovuti a difetti di fabbricazione o dei materiali impiegati entro 2 anni dalla data di acquisto, restituire il prodotto con la prova di acquisto al rivenditore. Per ulteriori domande, è possibile contattarci all'indirizzo customersupport@beldray.com. Per usufruire della garanzia estesa, accedere alla pagina guarantee.upplc.com/beldray e registrare il prodotto entro 30 giorni dalla data di acquisto.

PL | W przypadku pojawienia się wad roboczych lub wad materiałowych w ciągu 2 lat od daty zakupu produktu należy zwrócić go sprzedawcy wraz z dowodem zakupu. W przypadku dalszych pytań prosimy o kontakt pod adresem: customersupport@beldray.com. Aby skorzystać z przedłużonej gwarancji, przejdź na stronę guarantee.upplc.com/beldray i zarejestruj swój produkt w ciągu 30 dni od daty zakupu.



Manufactured by:
Ultimate Products UK Ltd.,
Victoria Street, Manchester OL9 0DD. **UK.**
Ultimate Products Europe Ltd.,
19 Baggot Street Lower, Dublin D02 X658. **ROI.**

MADE IN CHINA.

©Beldray trademark. All rights reserved.

CD141123/MD151225/V2